

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Proceduralna pitanja (Javna sednica)

Strana 1

1 Utorak, 11. februar 2025.

2 [Javna sednica]

3 [Optuženi ulaze u sudnicu]

4 --- Po početku zasedanja u 9:00h

5 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim sudsku
6 službenicu da najavi predmet.

7 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Dobar dan, časni sude. Ovo je
8 predmet KSC-BC-2020-06, Specijalizovani tužilac Hashima
9 Thacija, Kadrija Veselija, Rexhepa Selimija i Jakupa
10 Krasniqija.

11 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

12 Reći ću za zapisnik da su svi optuženi danas prisutni u
13 sudnici.

14 Trebalo je da proverite kakav je kontekst informacija u
15 vezi sa predloženim dokaznim predmetom sa oznakom MFI 1D00246.
16 Da li ste došli do nekih informacija?

17 G. HALLING: [Prevod] Pa, to smo našli u izvoru koji se
18 nalazi u javnom domenu časni sude.

19 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Dakle, ne znamo
20 odakle to potiče ili --

21 G. HALLING: [Prevod] Pa, nemam tačnu URL adresu pri ruci,
22 ali to smo pronašli na internetu.

23 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu.

24 Dakle, kad je reč o dokumentu 1D00246, panel konstatuje
25 da zbog nedostatka informacija o njegovom poreklu, budući da

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Proceduralna pitanja (Javna sednica)

Strana 2

1 svedok nije bio u mogućnosti da prokomentariše sadržaj ovog
2 dokumenta, *prima facie* autentičnosti pouzdanosti ovog
3 dokumenta za sada nisu ustanovljeni.

4 Panel stoga odbija usvajanje dokumenta 1D00246 -- 246 MFI
5 bez štete koja bi time bila naneta interesima jedne od strana
6 u postupku.

7 Time je zaključen prvi usmeni nalog panela.

8 Juče je, tokom svedočenja svedoka W4290, panel obeležio
9 za identifikaciju dokument sa oznakom MFI P02034

10 Pošto je panel razmotrio izjašnjenja strana u postupku,
11 panel smatra da ovaj dokument ne zadovoljava *prima facie*
12 kriterijume po pravilu 138, budući da svedok W04290 ne zna ko
13 je autor ovog dokumenta, niti je bio u mogućnosti da
14 prokomentariše konkretni sastanak koji se u njemu pominje.

15 Stoga, panel odbija usvajanje dokumenta sa oznakom MFI
16 P0204 -- ispravka P02034, čime se po mišljenju panela ne
17 nanosi šteta ni jedne od strane u postupku.

18 Time je zaključen i ovaj usmeni nalog panela.

19 Sada ćemo nastaviti sa saslušanjem svedoka tužilaštva
20 W04290.

21 Molim sudsku službenicu da uvede svedoka u sudnicu.

22 [Svedok ulazi u sudnicu]

23 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Konstatujem za
24 zapisnik da je branilac po službenoj dužnosti, g. Qerkini
25 zajedno sa svedokom u sudnici.

1 Dobar dan, svedoče.

2 SVEDOK: [Prevod] Dobar dan.

3 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Danas ćemo
4 nastaviti sa vašim svedočenjem. Podsećam vas da pokušavate da
5 odgovarate na pitanja jasno i razgovetno i da koristite kratke
6 rečenice. Ukoliko ne razumete neko pitanje, slobodno zamolite
7 branioca ili tužioca da vam ponove pitanje, ili im recite da
8 da -- da ih niste razumeli, pa će vam oni razjasniti šta su
9 hteli da vas pitaju.

10 Takođe vas podsećam da pokušate da naznačite osnov
11 saznanja u vezi sa činjenicama i okolnostima o kojima ćete
12 biti ispitivani. Podsećam vas da ste još uvek pod obavezom da
13 govorite istinu kao što ste juče rekli, kada ste dali svečanu
14 izjavu. Takođe vas podsećam, da garancije koje vam je panel
15 juče dao, naime da ni jedan od odgovora koji budete dali na
16 relevantna pitanja, neće biti korišćen ni direktno ni
17 indirektno protiv vas, u bilo kom kasnijem krivičnom postupku
18 pred Specijalizovanim većima, osim po članu 15(2) Zakona i
19 pravilu 65. To još uvek važi, a odbijanje za svedočite, moglo
20 bi biti sankcionisano novčanom kaznom.

21 Takođe vas molim da vodite računa da govorite direktno u
22 mikrofonski i da sačekate pet sekundi pre nego što odgovorite na
23 neko pitanje, a da zatim govorite polako da bi prevodioci
24 stigli da prevedu sve što kažete.

25 I na kraju, ukoliko vam je potrebna pauza, molim vas da

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje g. Halling (Nastavak)

Strana 4

1 nam to stavite do znanja, pa ćemo vam mi izaći u susret.

2 Sada nastavljamo sa pitanjima tužilaštva.

3 Izvolite.

4 G. HALLING: [Prevod] Hvala, časni sude.

5 SVEDOK: SYLEJMAN SELIMI [Nastavak]

6 [Svedok odgovara posredstvom prevodioca]

7 Ispituje g. Halling: [Nastavak]

8 P. Dobar dan, svedoče.

9 O. Dobar dan.

10 P. Nastaviću sa temom vojne policije, o čemu smo poslednje
11 govorili juče. Juče ste nam rekli da je Sahit Jashari bio
12 stacioniran u Likovcu i da je jedinica vojne policije takođe
13 bila tamo.

14 G. HALLING: [Prevod] Reći ću za zapisnik da je to na
15 strani 82 privremenog transkripta od juče. Sećate li se tog
16 dela svog svedočenja?

17 O. Da, tako je.

18 P. Da li su uhapšena lica bila ispitivana, odn. saslušavana
19 u Likovcu?

20 O. Po mom mišljenju i saznanjima, tamo nije bilo uhapšenih
21 lica. Možda su neki ljudi ispitivani ili saslušavani, ali to
22 nisu bili uhapšeni ljudi.

23 P. Kažete da po vašem mišljenju i saznanjima tamo nije bilo
24 uhapšenih ljudi. Da li su uhapšeni ljudi saslušavani ili nisu?

25 O. Ne sećam se da je bilo takvih ljudi tamo.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling (Nastavak)

Strana 5

1 P. Dobro. Sada kažete da se ne sećate. Da li vi tvrdite da
2 nije bilo takvih ljudi koji su saslušavani, ili da se ne
3 sećate da li ih je bilo?

4 O. Koliko je meni poznato, ja nisam imao nikakvih
5 informacija o bilo kom licu koje je bilo zatvoreno ili
6 uhapšeno. Možda su neki ljudi ispitivani uključujući i
7 vojnike, kako bi se od njih dobile određene informacije, ali
8 nije bilo uhapšenih lica.

9 G. HALLING: [Prevod] Časni sude, sada bismo pokazali
10 svedoku jedan deo izjave koju je dao tužilaštvu MKSJ-a, a to
11 je P2026 i u stvari bismo deo video snimka koji odgovara
12 transkriptu koji bismo želeli da upotrebimo

13 A, imajući u vidu odluku u vezi sa svedokom W04401 koja
14 je ranije doneta, zatražili smo da -- zatražili bismo da
15 pređemo na poluzatvoreno zasedanje da bismo mogli da pustimo
16 taj video snimak.

17 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim poluzatvoreno
18 zasedanje.

19 [Poluzatvorena sednica]

20 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling (Nastavak)

Strana 6

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling (Nastavak)

Strana 7

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling (Nastavak)

Strana 8

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6 [Javna sednica]

7 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni sude, sada smo na javnom
8 zasedanju.

9 G. HALLING: [Prevod] Sada bismo želeli da se na ekran
10 postavi dokument sa onakom 098615 do 098626. U engleskoj i
11 albanskoj verziji počinjemo od strane 0989618, mada je u
12 pitanju set od 12 strana i kasnije ćemo preći na neke druge
13 strane iz istog dokumenta.

14 P. Svedoče, ovu stranu smo vam pokazali tokom pripremnog
15 razgovora. Da li je to vaš rukopis?

16 O. Da. Mislim da je tako.

17 P. U engleskom transkriptu stoji da je nešto nečitko, ali
18 šta je ovo što stoji desno od vašeg imena u zagradi, ne što
19 stoji u zagradi?

20 O. Da li da pročitam ceo tekst?

21 P. Pa, ne znam da li je to neophodno u ovom trenutku, ali
22 ovde gde stoji:

23 "Haki, mi konkretno komandanta Sylejmana Selimija..."

24 Pa nešto stoji u zagradi. Šta piše u zagradi pored vašeg
25 imena?

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje g. Halling (Nastavak)

Strana 9

1 O. Mislite na Daju, ili na nešto što stoji niže dole? Tu se
2 pominje zamenik komandanta Sami Lushtaku.

3 P. Ne. Ja vas pitam za ovo što je u drugom redu. Ako vidite
4 crveni broj 098618. Odmah ispod toga, stoji nešto u zagradi i
5 odmah pored vašeg imena, desno od vašeg imena. Šta stoji u
6 zagradi?

7 O. Pa, tu piše 101, što je bio moj šifrovani naziv ili
8 pseudonim.

9 P. U redu. A sada, što se tiče sadržaja, pominjete se, vi
10 101, zamenik komandanta Sami Lushtaku i kaže se da bi:

11 "Trebalo opremiti te ljude sa najmodernijim mogućim
12 oružjem. To nam je preko potrebno, možda oružje najvećeg
13 mogućeg kalibra. Isto važi i za 'Daju'"

14 I onda stoji:

15 "Komandant Sylejman Selimi" i

16 "Zamenik komandanta Sami Lushtaku."

17 Od koga ste tražili naoružanje ovim dokumentom?

18 O. Neke od naših pripadnika iz operativne zone Drenica,
19 slali smo u Albaniju i uputili ih na Hakijski koji se tamo
20 nalazio, ali takođe i na Daju, a to je Azem Sylja, kako bi oni
21 preduzeli određene korake i snabdeli ih oružjem, tu grupu
22 ljudi koji smo mi poslali tamo.

23 P. A, gde je Haki bio stacioniran, ako se sećate?

24 O. Ne znam gde se on nalazio. Ili negde u Kukešu ili u
25 tropoji. Ne znam pošto ja nisam bio tamo, ali znam da su

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje g. Halling (Nastavak)

Strana 10

1 uglavnom nabavljali naoružanje u Albaniji, a mislim da je on
2 bio baziran u Tropoji, ali nisam siguran koja je tačno bila ta
3 lokacija.

4 P. Pomenuli ste Azema Sylu, u jednom od svojih prethodnih
5 odgovora. Da li je on ovaj Daja koji se ovde pominje?

6 O. Da. Njegov nadimak je Daja.

7 P. Sada bih molio da prikažemo prethodnu stranu sa brojem
8 098617. Svedoče, i ovo ste imali prilike da vidite tokom
9 pripremnog razgovora, a pri vrhu ove strane možete da vidite
10 da stoji 20. maj 1998, a zatim se kaže:

11 "16. aprila 1998, u 17:50 sati, Lulzim Habib Kuliqi,
12 izašao je iz kuće Rexhepa Kurtija u društvu dvojice ljudi.
13 Jedan od njih zaustavio se na kapiji, dok ga je drugi ispratio
14 još 500 do 600 metara. Pojurili smo sa svog položaja da
15 proverimo njegov identitet, a naša verifikacija ukazala je da
16 je on Lulzim Habib Kuliqi.

17 Izjavu dali Florim Mustafa, Selim Mustafa Isuf Mustafa.
18 Da li prepoznajete neko od imena koje sam vam upravo pročitao?

19 O. Ne.

20 P. Ko je Rexhep Kurti, ako vam je to poznato?

21 O. Rexhep Kurti je bio čovek iz sela Obri koga su srpske
22 snage ubile.

23 P. O mestu Abri ste govorili u izjavama koje smo juče
24 usvojili u spis. Da li su Obri i Abri isto mesto u zoni
25 Drenica?

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje g. Halling (Nastavak)

Strana 11

1 O. U pitanju su dva zaseoka ili dva susedna sela koja imaju
2 isto ime. Gornji i do -- gornji i donji Abri, Abri ulje --
3 ulet i Abri e Eperme.

4 P. Da li je Rexhep Kurti podržavao Slobodana Miloševića
5 Miloševića?

6 O. Da. On ga je javno podržavao.

7 P. Da li je to bilo poznato još i pre rata?

8 O. Ne znam, ali na početku rata, to je bilo poznato i njime
9 se niko nije bavio.

10 G. HALLING: [Prevod] Sada bih molio da prikažemo stranu
11 089 ispravka 098620.

12 P. Svedoče, što se tiče drugih strana iz ovog dokumenta,
13 tokom pripremnog razgovora smo vam ih pokazali samo zbog
14 rukopisa, pa ću se sada na trenutak zadržati na sadržaju pre
15 nego što vam postavim pitanja. Na ovoj strani, videćete spisak
16 pitanja.

17 "Kada ste prvi put čuli za OVK, ko je u OVK?

18 "Šta mislite o albanskom narodu?"

19 "Šta mislite o srpskoj policiji, šta mislite o Slobodanu
20 Miloševića [kao što je prevedeno]"

21 "Šta mislite o masakrima srpske policije?"

22 Možete li da nam objasnite zašto bi se ovakva pitanja
23 mogla pronaći u papirima gde se govori o Miloševićевой
24 pristalici koji se nalazi u vašoj zoni?

25 O. Pa, pre svega, na ne prepoznajem rukopis na ovom papiru,

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje g. Halling (Nastavak)

Strana 12

1 niti mi je poznat kontekst u kome su postavljena ta pitanja.

2 P. U redu.

3 G. HALLING: [Prevod] Sada ćemo pogledati stranu 098625,
4 što je već usvojeni dokazni predmet sa oznakom P1644.

5 P. Vidite ime, Žarko Milograd [kao što je napisano] Spasić i
6 onda se kaže da je on u dnu strane stoji da je on

7 "Profesor vozač u Belačevcu."

8 Da li znate ko je to lice?

9 O. Ne. Prvi put ovo vidim.

10 G. HALLING: [Prevod] Sada ćemo preći na stranu 0908623.
11 Miroslav Sulenić iz Peći, da li znate ko je to lice?

12 O. Ne. Ne poznajem ga.

13 G. HALLING: [Prevod] Molim sledeću stranu koja se
14 završava brojevima 64. Dejan Stojiljković, da li vam je to
15 lice poznato?

16 O. Ne. Ne poznajem ga.

17 P. Dobro. Da pogledamo onda stranu 098615, koja je deo
18 usvojenog dokaznog predmeta P220. Tu su na toj strani navedeni
19 neki ljudi koji ste već ranije pominjali. Pre svega ću vam
20 izneti rezime -- o -- sadržaja ove strane, da bih vam dao neku
21 orijentaciju.

22 Pri vrhu stranu stoji 18. maj 1998. "Dnevni izveštaj,
23 "Jahir Demaku."

24 "Muharrem Demaku je otišao kod Rexha Kurtija.

25 Feriz Demaku je od njih uzeo revolver.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje g. Halling (Nastavak)

Strana 13

1 Ismet Demici je u kontaktu sa Rexhem Kurtijem, pa niže na
2 strani, poseban unos sa kontrolnog punkta Pellumbi, doveden je
3 jedan Srbin, Vladimir Spasić.

4 Datum je 18. maj 1998. Primio Sahit Jashari.

5 Moje prvo pitanje za vas glasi, da li ste već nekada
6 ranije videli ovaj dnevni izveštaj?

7 O. Ne, nisam.

8 P. Da li vam je poznato, da je -- da li znate za nekog
9 Muharrema Demakua i drugo lice čije je ime zabeleženo kao izet
10 Demici.

11 PREVODILAC: [Prevod] Prevodioci napominju da nisu čuli
12 prezime.

13 G. HALLING: [Prevod]

14 P. Navodna dvojica saradnika Rexhepa Kurtija. Znate li te
15 ljude?

16 O. Ne. Oni se tu povezuju sa njim, ali ovo nije moj rukopis,
17 niti je to upućeno meni. Vidim ime Jahir Demaku, ali ceo ovaj
18 slučaj mi nije uopšte poznat.

19 P. A, da li znate da su od nekog vladimira Spasića odveli sa
20 kontrolnog punkta Pellumbi i predali ga Sahitu Jashariju?

21 O. Ne. Prvi put čujem za to.

22 P. Sudeći po vašem iskustvu kao komandanta zone, kakve
23 aktivnosti su preduzimali, odn. kakve aktivnosti je preduzimao
24 komandant vojne policije, kada su jedinice u zoni Drenice
25 negde prebacivale neke Srbe?

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje g. Halling (Nastavak)

Strana 14

1 O. Meni nije poznato da je bilo takvih aktivnosti ili
2 događaja.

3 P. Moje pitanje je bilo nešto drugačije. Ja vas nisam pitao
4 da li se sećate nekog takvog konkretnog slučaja, već šta bi se
5 u strukturalnom smislu događalo, kada bi došlo do takvog
6 prebacivanja. Možete li da odgovorite na to pitanje?

7 O. A, ja vam kažem, da je to hipotetičko pitanje, pošto
8 nisam čuo ni za jedan takav slučaj. Ne znam šta bi se dogodilo
9 da se tako nešto dogodilo, ali takvih slučajeva nije bilo, ili
10 barem ja o tome nemam nikakvih saznanja.

11 P. Da li je to bila nekakva situacija koja prosto nije bila
12 ni na koji način regulisana u zoni Drenica? Nisu postojala
13 pravila kojima bi to bilo regulisano.

14 O. Nije mi poznato da je bilo takvih niti sličnih slučajeva
15 da se tako nešto dogodilo, niti da je bilo nekakvih sankcija.

16 P. Svedoče, vi odgovarate na pitanje da li se tako nešto
17 događalo. Moje pitanje je drugačije. Ono glasi, da li je u
18 zoni Drenice takva situacija bila regulisana nekakvim
19 propisima?

20 O. Ja vam kažem, da meni nije poznato da je dolazilo do
21 takvih slučajeva.

22 P. Sada bih želeo da vam pokažem odlomak iz jednog video
23 snimka.

24 G. HALLING: [Prevod] Molim da se predoči video sa oznakom
25 P1499. U pitanju je verzija sa titlovima, koja nosi oznaku

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje g. Halling (Nastavak)

Strana 15

1 05474 -- [ispravka prevodioca] 054477401_2.

2 P. Svedoče, objasniću vam o čemu je reč, kako biste stekli
3 uvid u kontekst. Informacije iz spisa predmeta i transkripcija
4 ovog video snimka, ukazuju na to da se na ovom video snimku
5 vide Žarko Spasić i miroslav iz Peći, kao i vladimir Spasić.
6 Pustiću vam 90 sekundi ovog video snimka, pa ću vam postaviti
7 jedan broj pitanja. Odlomci koji me zanimaju se nalaze na
8 nekoliko različitih mesta, pa će nam trebati neko vreme da sve
9 pustimo.

10 G. HALLING: [Prevod] Radi suda, umesto da se prati prevod
11 na engleski u samom video snimku, molim da se predoči stranica
12 sa pitannjima na engleskom jeziku sa jedne strane ekrana. Ona
13 nosi oznaku 098620. U pitanju je jedna stranica iz onog niza
14 od 12 stranica u dokumentu o kome smo maločas govorili. Molim
15 dakle da se to predoči sa jedne strane ekrana, a sa druge
16 strane ekrana video snimak. I počinjemo od vremenske oznake
17 00:00:44 do 00:00:48.

18 P. Svedoče, trebalo bi da možete da pratite video snimak
19 zahvaljujući simultanom prevodu. Pustiću svih 90 sekundi, pa
20 ću onda postaviti jedan broj pitanja.

21 [Video snimak]

22 PREVODILAC: [Glas prevodioca] "Kada ste prvi put čuli za
23 OVK?"

24 "Čuo sam za Oslobodilačku vojsku Kosova."

25 [Video snimak]

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje g. Halling (Nastavak)

Strana 16

1 G. HALLING: [Prevod] Dalje ćemo pustiti snimak od 55.
2 sekunde do 58. sekunde.

3 "Ko je OVK po vašem mišljenju?"

4 G. HALLING: [Prevod] A sada, od oznake 01:28 do 01:32.

5 [Video snimak]

6 "Kakvo je vaše mišljenje o albanskom narodu?"

7 G. HALLING: [Prevod] A sada molim da se pusti od
8 vremenske oznake od 2:10 do 2:15.

9 [Video snimak]

10 "Kakvo je vaše mišljenje o srpskoj politici?"

11 G. HALLING: [Prevod] Sada od 2:39 do 2:41.

12 [Video snimak]

13 "Kakvo je vaše mišljenje o Slobodanu Miloševiću?"

14 [Video snimak]

15 G. HALLING: [Prevod] I poslednji odlomak će biti nešto
16 duži od oznake 3 minuta 55 sekundi do oznake 4 minuta 59
17 sekundi.

18 [Video snimak]

19 "Kakvo je vaše mišljenje o pokoljima koja je izvršila
20 srpska policija nad Albancima?"

21 "Za masakr življa u dreničkom kraju saznao sam preko
22 televiziji. Nisam učesnik u tom masakru, niti sam u životu bio
23 u Peći, Dečanima, Prizrenu. Najviše sam bila u opštini Obilić
24 i Prištini gde živim. Od momenta kada me je privela
25 Oslobodilačka vojska Kosova, ni jednog momenta se nisu

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje g. Halling (Nastavak)

Strana 17

1 oslovili grubo prema meni. Govorili su rečima 'budi miran,
2 ništa ti se neće desiti.' Tako su se ponašali. Evo deset dana
3 sam ovde i nadam se da sam i poslednji zatvorenik i poslednja
4 žrtva ovog rata na Kosovu."

5 G. HALLING: [Prevod]

6 P. Svedoče, u ovom video snimku se postavljaju istovetna
7 pitanja, kao i pitanja koja se javljaju u dokumentaciji
8 povezanom sa vašom zonom i vašom vojnom policijom. Čuli ste
9 šta kaže ovaj čovek. On kaže da je zatvorenik. Vi ste bili
10 komandant u toj zoni. Da li i dalje tvrdite da niste imali
11 nikakvih saznanja, o tome da se nešto slično događa?

12 O. Koliko ja vidim, ovaj pojedinac kaže da nije bio u
13 Drenici, ali sve i da se ovako nešto dogodilo u Drenici, ja za
14 ovo čujem prvi put.

15 Što se tiče postavljenih pitanja, ja ne znam ko je
16 zabeležio ta pitanja kao što sam to ranije već izjavio.

17 P. On je rekao:

18 "Od trenutka kada me je zadržala OVK..."

19 O. Da, tako je.

20 P. Ovo je video snimak sa ljudima koji su predati u ruke
21 Sahita Jasharija, vašeg komandira vojne policije za koga
22 kažete da je bio stacioniran u Likovcu, a vi niste imali pojma
23 da se ovako nešto događa?

24 O. Ja ne mogu da budem siguran da je ovo predato Sahitu
25 Jashariju. Ja vidim da ovde tako piše, ali treba znati na kom

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje g. Halling (Nastavak)

Strana 18

1 mestu je ovo lice zadržano i ko je njega ispitivao. Mi smo
2 samo videli jednu belešku.

3 P. Svedoče, zar niste vi osuđeni u predmetu EULEX-a, Drenica
4 2, zbog toga što ste izvršili ratne zločine nad zatvorenici
5 u Likovcu.

6 G. DIXON: [Prevod] Časni sude, ulažem prigovor na ovaj
7 niz pitanja. Ja imam utisak da slušam branioca kako unakrsno
8 ispituje svedoka, a tužilaštvo zapravo ispituje svedoka. Da li
9 onda to znači da se tužilaštvo i dalje oslanja na ovog svedoka
10 zbog istinitosti njegovog iskaza.

11 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Kako glasi vaš
12 prigovor?

13 G. DIXON: [Prevod] Pa, prigovor je da tužilaštvo unakrsno
14 ispituje vlastitog svedoka. Ne bi smelo da svedoka ispituje na
15 ovaj način.

16 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Prigovor se odbija.
17 Izvolite, nastavite.

18 G. HALLING: [Prevod]

19 P. Svedoče, želite li da ponovim pitanje?

20 O. Da.

21 P. Da li je ta osuđujuća presuda potvrđena i u žalbenom
22 postupku i da li ju je kasnije potvrdio i Vrhovni sud?

23 O. Da, to je tačno?

24 P. A, da li je sada pravosnažna ta osuda za ratne zločine
25 izvršene nad pritvorenici u Likovcu?

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Ispituje g. Halling (Nastavak)

Strana 19

1 O. Da. Jeste. Presuda je pravosnažna.

2 P. Hvala, svedoče.

3 G. HALLING: [Prevod] Časni sude, mi nemamo više pitanja
4 za svedoka, međutim, tražim da se prihvate u dokaze preostale
5 stranice iz ovog niza stranica koji ide od brojeva 098615 do
6 098626, tri stranice od ukupno 12, već su prihvaćena u dokaze,
7 u sklopu dokaznih predmeta P220, i P1644, a sa ovim svedokom
8 smo razgovarali o još nekoliko stranica, uključujući i
9 stranici koju je on napisao i o ljudima koje je prepoznao,
10 čija se imena javljaju na drugim stranicama.

11 Takođe se nadamo da je sada jasno na koji način su ove
12 stranice povezane sa još jednim dokazom prihvaćenim, a to je
13 dokaz P1499. Smatramo da sve ove stranice treba sagledati kao
14 celinu, pa zato tražimo da se sve zajedno prihvati u dokaze.

15 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Ima li prigovora?

16 G. DIXON: [Prevod] Da, časni sude. Mi ulažemo prigovor.
17 Ovo je gomila dokumentacije koja je pristigla iz Beograda.
18 Nemamo nikakvih podataka o tome na koji način su čuvani ovi
19 dokumenti. Deo dokumentacije jeste prihvaćen u dokaze, ali
20 ovaj svedok nije bio od koristi u vezi sa onim dokumentima
21 koji nisu.

22 Tužilaštvo bi trebalo da pozove nekog svedoka koji može
23 da objasni otkuda ovi dokumenti i kako su dostavljeni u ovom
24 obliku, a ne treba da traži da se ovo prihvati u dokaze,
25 posredstvom svedoka kojeg samo tužilaštvo optužuje da laže pod

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 20

1 zakletvom.

2 Kao što sam već ranije rekao, tužilaštvo se ponaša kao
3 deo odbrana, a ne kao da ispituje svedoka, koga je dovela radi
4 sadr -- radi istinitosti iskaza.

5 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] [nije uključio
6 mikrofon].

7 Gdc Da. To je moj prigovor. Hvala, časni sude.

8 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] ovo ćemo označiti u
9 svrhu identifikacije, pa ćemo naknadno doneti odluku.

10 [Konsultacije panela i sudskog službenika]

11 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni sude, čitav niz
12 dokumenata će dobiti broj dokaznog predmeta P2037, no označen
13 u svrhu identifikacije.

14 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

15 Branioče Mišetiću, izvolite. Unakrsno ispitivanje.

16 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Hvala, časni sude.

17 Unakrsno ispituje g. Mišetić:

18 P. Dobro jutro, g. Selimi. Ja se zovem Luka Mišetić i
19 branilac sam Hashima Thačija. Ispitivaću vas danas tokom
20 ostatka prepodneva, možda i danas popodne.

21 Za početak, da počnemo sa time kako ste prvi put počeli
22 da sarađujete u Prekaz grupi. Pre svega, objasnite nam, šta je
23 to grupa iz Prekaza?

24 O. U sastavu grupa iz Prekaza, bila je jedna grupa ljudi
25 koji su dali veliki doprinos. Na čelu te grupe je bio

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 21

1 legendarni komandant Jashari, Hamzi Jashari, kao i neki drugi
2 ljudi koji su bili u sastavu ove grupe.

3 P. Samo radi zapisnika, vi ste zapravo govorili o Ademu
4 Jashariju?

5 O. Da.

6 P. Pored vas i Adema Jasharija, možete li da nam kažete ko
7 su bili ostali članovi grupe iz Prekaza?

8 O. Među ljudima koje sam poznao iz grupe iz Prekaza, bili
9 su Sami Lushtaku, Sahit Jashari, Fadil Kodra, Nuredin Lushtaku
10 i Zenun Kodra. I takođe Muse Jashari [kao što je prevedeno].

11 P. Da li je tačno da se ta grupa iz Prekaza kasnije
12 preobrazila i postala drenička zona unutar OVK?

13 O. Da, to je tačno.

14 P. U to vreme, tj. pre početka rata 1997. godine, vi ste
15 znali da postoji glavni štab u Prištini, ali niste imali
16 daljih informacija ko je komandant tog štaba i na koji način
17 taj štab funkcioniše. Da li je to tačno?

18 O. Ja sam sve vreme slušao o glavnom štabu i njegovim
19 članovima, ali nisam znao ko su članovi glavnog štaba, niti
20 sam znao gde se nalazi sam fizički štab, niti odakle oni
21 dejstvuju.

22 P. Dobro. Vi ste se pridružili OVK 30. januara 1997. godine.
23 Da li je to tačno?

24 O. Ne. Ja sam u redove OVK stupio znatno ranije. 30. januara
25 je izvršen pokušaj mog hapšenja, pa sam tada istupio kao

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 22

1 pripadnik OVK javno, ali ja sam se pridružio OVK, u vreme kada
2 je opkoljen -- opkoljeno imanje Jasharijevih. Jedan moj ujak,
3 stric ili teča je poginuo, i od tada smo bili u stalnom
4 kontaktu sa Ademom Jasharijem i njegovom grupom.

5 P. Dobro. Čitam sada izjavu koju ste dali u svojsku [sic]
6 svedoka, to je dokazni predmet P02026, strana 12 u engleskom,
7 strana 14 u albanskom. Pročitaću jedan odlomak gde piše:

8 "Ali, konkretno, odn. suštinski sam stupio u redove OVK
9 30. januara 1997."

10 Da li je to netačno?

11 O. To je tačno. 30. januara sam se javno izjasnio.

12 P. Da li ste vi u OVK stupili kao dobrovoljac?

13 O. Da. Kao dobrovoljac.

14 P. Da li je tačno da ste prvobitno bili u sastavu lokalnih
15 jedinica OVK, koji su funkcionisale tako što bi se meštani
16 određenog sela okupili i samoorganizovali?

17 O. Tako je.

18 P. Da li je tačno da, kada je u pitanju ceo ovaj period od
19 1997. do marta 1998, da li je tačno dakle, da ste vi tog --
20 tokom tog perioda imali samo jednog pretpostavljenog, a to je
21 bio vaš komandant, Adem Jashari?

22 O. Da, tako je.

23 P. Vama nije bilo poznato ništa dalje od Adema Jasharija.
24 Drugim rečima, vi niste znali ko je u komandi na višem nivou
25 od Adema Jasharija?

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 23

1 O. Ja sam poznavao veliki broj ljudi, ali Adem Jashari je
2 uvek bio u prethodnici i što se mene tiče, on je bio glavni
3 komandant Oslobođilačke vojske Kosova.

4 P. Vi nemate ličnih saznanja o tome kakve je kontakte Adem
5 Jashari eventualno imao sa potencijalnim članovima glavnog
6 štaba. Da li je to tačno?

7 O. Nemam takvih saznanja.

8 P. Vi lično niste bili u kontaktu sa ljudima za koje ste u
9 to vreme znali da su članovi glavnog štaba. Da li je to tačno?

10 O. Pa, moguće je da sam se ja video sa nekim ljudima, ili s
11 velikim brojem ljudi, ali nikada nisam znao kakvu funkciju oni
12 obavljaju, niti sam im ja postavljao pitanja s tim u vezi.
13 Kasnije sam saznao da su oni bili članovi glavnog štaba. No,
14 do 1998, nisam imao nikakvih saznanja o tome kakav ko položaj
15 zauzima, niti kakve zadatke izvršava.

16 P. U svojoj izjavi, dokazni predmet P02026, stranica 17 u
17 verziji na engleskom, izjavili ste, citiram:

18 "...u to vreme, OVK nije imala nikakvu stvarnu strukturu.
19 Nisu postojale zone u punom smislu te reči, niti su postojale
20 grupe, ako se ne varam."

21 Da li je to tačan opis stanja OVK početkom 1998?

22 O. Da, to je tačno.

23 P. I u svojoj izjavi vi ste naveli, da ste do početka 1998.
24 godine imali 10 do 15 vojnika i da ste bili odgovorni za jedno
25 od sela na području Drenice. Da li je to tačno?

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 24

1 O. Da, jeste.

2 P. Selo za koje ste bili odgovorni je bilo vaše selo,

3 Ačarevo. Da li je to tačno?

4 O. Da.

5 P. Vi ste postavljeni da rukovodite tim selom i tom
6 deseticom ili petnaesticom vojnika. I taj zadatak vam je
7 poverio Adem Jashari lično. Da li je to tačno?

8 O. Da, tako je.

9 P. U svojoj izjavi, dokazni predmet P02026, stranice 22 i
10 23, vi ste naveli da u to vreme nisu postojali različiti nivoi
11 komandovanja u tom ranom periodu na proleće 1998. Nije
12 postojao komandni odnos između vojnika na terenu i glavnog
13 štaba. Da li je to tačno?

14 O. Da. To je tačno kada je u pitanju početak 1998. godine.

15 P. U to vreme, struktura je uopšte uzev izgledala tako, što
16 bi se prijatelji okupili u selu i onda pokušali da se na neki
17 način samoorganizuju, da se ustroje.

18 O. Tako je.

19 P. I te grupe ljudi među kojima ste bili i vi bi pregladale
20 [sic] -- bi predlagale ko će biti odgovoran i ko će biti
21 komandant u datoj zoni. Da li je to tačno?

22 O. Dozvolite da vam dam nešto opširniji odgovor. U dreničkoj
23 zoni, postojao je niz različitih grupa i podzona na čijem čelu
24 su bili ljudi koji su imali vlastite vojnike, i onda su sve te
25 različite grupe i pojedinci predložili da neko bude komandant

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 25

1 zone Drenica. U to vreme, takve strukture su bile poznate kao
2 punktovi i imali su svoje šifrovane nazive, ali takva je
3 situacija vladala u to vreme, to je tačno.

4 P. Dobro. S tim u vezi, želeo bih da pogledamo jednu izjavu
5 koju ste dali, dokazni predmet P1745.

6 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Molim da se to prikaže na ekranu.
7 Verzija na engleskom nosi oznaku 6D00057, strana 14, a verzija
8 na albanskom, SPOE00360459 do 00360498, konkretno, stranica
9 SPOE00360477. To je strana 19 u PDF verziji dokumenta.

10 P. U pitanju je intervju koji ste dali listu *Zeri* 2000.
11 godine.

12 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Zanima nas pasus koji počinje rečima
13 "posle velikog posla, to je po sredini stranice u verziji na
14 albanskom pri tu [sic] stranice.

15 P. Evo kako ste vi opisali, kako ste vi postali komandant
16 zone Drenica:

17 "Posle velikog obavljenog posla tokom dužeg vremenskog
18 perioda, sva lica zadužena za punktove, i svi komandanti
19 jedinice, zajedno su se okupili u Plužini u leto 1998, kako bi
20 izabrali komandanta operativne zone Drenice. Rexhep Selimi,
21 predstavnik glavnog štaba UÇK, Bekim Berisha, Sami Lushtaku,
22 Fadil Kodra, Iliaz Kodra, Zene Prokshi, Rasim Kichina, Jahir
23 Demaku, Gani Thaçi, Xhavit duraku itd, bili su među
24 prisutnima."

25 Za sada ćemo se ovde zaustaviti. Da li se sada bolje

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 26

1 sećate, da li je ovo tačan spisak različitih pojedinaca koji
2 su bili prisutni kada ste izabrani za komandanta zone Drenica?

3 O. Mislím da dā.

4 P. Ako produžimo dalje, tu piše:

5 "Neki komandanti su bili odsutni, ali imali su pravo da
6 budu preporučeni i da budu izabrani. Preporuke su se iznosile
7 javno, Rexhep Selimi je izjavio da će glavni štab UÇK --

8 G. MIŠETIĆ: [Prevod] molim sledeću stranicu na albanskom

9 P. "Rexhep Selimi je izjavio da će glavni štab UÇK odobriti
10 komandanta izabranog tokom sastanka."

11 Da se zaustavimo ovde. Koliko ja shvatam, ovde se kaže,
12 da ljudi sa punktova biraju komandanta zone, a g. Selimi je
13 ovde kazao da će glavni štab odobriti izabrano lice koje god
14 to lice bilo. Je li tako?

15 O. Da.

16 P. "I onda, ja sam predložio da Fehmi Lladrovci bude izabran
17 za komandanta, Sami Lushtaku, Iliaz Kodra su podržali moj
18 predlog. U međuvremenu sede prokš [sic] -- prokshi je
19 predložio mene i svi prisutni su odobrili njegov predlog. Ko
20 god je bio zaslužan, a nije bio prisutan, u tom trenutku, imao
21 je pravo da bude izabran. Moji prijatelji mene su izabrali, da
22 moje postavljenje bude odobreno i ja sam i službeno postavljen
23 na tu funkciju kasnije, postavio me je glavni štab." Kraj
24 citata.

25 Dakle, vi ovde kažete da su vas vaši prijatelji izabrali

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 27

1 komandanta zone u Drenici, a da je naknadno postavljenje, vaše
2 postavljenje na tu funkciju koju je izvršio glavni štab bio
3 puka formalnost. Da li je to tačno?

4 O. Da.

5 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Sada bih želeo da vam pokažem na
6 koji način je tužilaštvo rezimiralo vaš iskaz sa ovim u vezi.
7 Molim da se na ekranu prikaže dokument sa oznakom P02833/A01,
8 prilog 1. Dokument ne sme da se emituje u javnosti.

9 G. HALLING: [Prevod] Samo se pitamo, po čemu je
10 relevantno da se svedoku pokaže jedan podnesak predat sudu?

11 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Želim da ga pitam da li se slaže sa
12 stavom tužilaštva?

13 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Prigovor se odbija.
14 Izvolite, nastavite.

15 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Molim treću stranicu i da se prikaže
16 niži deo stranice, tačka 4.

17 P. Kaže se, da ćete:

18 "Vi govoriti o tome kako ste izabrali za komandanta
19 operativne zone Drenica, kada je Rexhep Selimi prisustvovao
20 sastanku i odobrio taj izbor u svojstvu predstavnika glavnog
21 štaba."

22 Oni su u pravu kada kažu da ste vi izabrani za komandanta
23 zone i vas su, kako ste vi maločas izjavili, na -- za tu
24 funkciju izabrali vaši prijatelji. To je tačno, zar ne?

25 O. Da. Činjenica je da su me oni izabrali i da je zatim taj

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 28

1 predlog prosleđen glavnom štabu. To sam izjavio.

2 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Dobro. Možemo sad ovaj dokument sa
3 uklonimo sa ekrana.

4 P. Svedoče, može li se reći da ni na proleće 1998, vi niste
5 znali ko su sve članovi glavnog štaba?

6 O. Da, to je tačno.

7 P. Jedan od ljudi koje jeste poznavali u to vreme, dakle u
8 proleće 1998, bio je Hashim Thaçi. Da li je to tačno?

9 O. Tako je.

10 P. Ali, sudeći po onome što ste rekli tužilaštvu prošle
11 nedelje, u stavu 80 beleške sa pripremnog razgovora 2, vi
12 niste znali kakvu on funkciju obavlja u glavnom štabu i da li
13 uopšte obavlja ikakvu funkciju?

14 O. Da, to je tačno. Ja nisam znao kakvu je on funkciju
15 obavljao početkom 1998.

16 P. A, onda ste izjavili u jednoj drugoj izjavi, P02026,
17 stranica 30 u PDF verziji dokumenta, rekli ste da niste znali
18 kakvu je on tačno funkciju obavljao u glavnom štabu, ali da
19 ste smatrali da je on politički predstavnik glavnog štaba. Da
20 li je to tačno?

21 O. Da. Mislim da jeste.

22 G. MIŠETIĆ: [Prevod] G. predsedavajući, primećujem koliko
23 je sati. Da li je možda vreme za pauzu?

24 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da, ako vama
25 odgovara ovaj trenutak.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 29

1 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Odgovara.

2 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] [nije uključio
3 mikrofon].

4 [Svedok privremeno napušta sudnicu]

5 G. HALLING: [Prevod] Samo kratko pre pauze, imamo
6 spiskove dokaznih predloga za tri odbrane, ali ne i za
7 Veselijevu odbranu, pa želim samo da proverim da li će to biti
8 učitano u sistem.

9 G. DIXON: [Prevod] Upravo to činimo u ovom trenutku.
10 Trebalo bi da se pojavi u roku od nekoliko sekundi

11 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

12 Pravimo pauzu od deset minuta.

13 --- Prekid u 10:00h

14 --- Nastavak sa radom u 10:10h

15 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim da se svedok
16 uvede.

17 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Hteo sam da vam kažem da napredujem
18 mnogo brže nego što sam mislio, tako da će moje ispitivanje
19 biti značajno kraće nego što sam prvobitno mislio.

20 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala vam na tom
21 obaveštenju.

22 [Svedok nastavlja svedočenje]

23 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Sada će se
24 nastaviti ispitivanje odbrane Thaçi.

25 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Hvala, časni sude.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 30

1 P. G. Selimi, samo nekoliko pitanja, u intervjuu koji ste
2 dali za list *Zeri*, vi govorite o tome da je g. Taçi bio
3 prisutan u zoni Drenica, krajem septembra 1998. godine. I hteo
4 bih da nam objasnite kakve su okolnosti bile tada u zoni
5 Drenica.

6 U to vreme se vodila srpska ofanziva, je li tako?

7 O. Tako je.

8 P. Možete li nam svojim rečima opisati u kakvoj su se
9 situaciji zatekli stanovnici dreničke zone krajem septembra
10 1998, usled te srpske ofanzive?

11 O. U septembru 1998. godine, došlo je do najveće srpske
12 ofanzive na teritoriji Drenice i glavni fokus ofanzive bio je
13 usmeren na Likovac i okolna sela. Civili, seljani su bili u
14 planinama, u šumi, a ja zajedno sa svojim vojnicima, sama [kao
15 što je prevedeno] pokušao da sprečim napredak njihovih snaga,
16 međutim, to je bilo nemoguće. Oni su bili mnogo moćniji i po
17 broju ljudi i po oružju, takva je bila situacija.

18 Slučajno, jedne večeri ako se dobro sećam sam 'nabasao'
19 na Hashima Taçija i Rexhepa Selimija.

20 P. Da. Kažete da ste slučajem 'nabasali' na njih. I isto
21 tako, vi u intervjuu za list *Ziri* [kao što je prevedeno], to
22 je 1745 na strani 22 kažete:

23 "Onog dana kada smo bili opkoljeni i kada smo bili pod
24 velikim pritiskom sa svih pravaca zbog srpske ofanzive, Hashim
25 Taçi, Rexhep Selimi, Jahir Demaku, Hyseni Taçi, Demaku i Cen

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 31

1 Desku, obrali su se u Abri e Epermu."

2 Je li tako?

3 O. Da.

4 P. U listu *Zeri* kažete da su se oni zatekli u mestu Abri e
5 Eperme, a sada kažete da ste ih slučajno, da ste slučajno
6 nabasali na njih. Možete li mi to malo pojasniti, zašto u
7 intervjuu kažete da ste -- da su se oni našli tamo?

8 O. Kako su borbe tekle na području Likovca i okolini, srpske
9 snage su počele da napadaju određene lokacije u donjem Abriju,
10 a istovremeno su otpočeli napade i na gornje, na gornji Abri.
11 Druge snage su dolazile iz Kijeva i Drenasa i vršile proboj ka
12 Banjici i drugim selima oko Kijeva. Da, i onda smo se slučajno
13 sreli u Abriju. I s njima je bio Tahir Desku, kao i još neki
14 ljudi.

15 P. Drenička regija je regija iz koje potiče g. *Thaçi*, je li
16 tako?

17 O. Da, tako je.

18 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Možete li nam reći
19 kada je otprilike došlo do tog susreta, kog datuma?

20 G. MIŠETIĆ: [Prevod]

21 P. Možete li nam otprilike reći kada se do desilo, kada je
22 došlo do tog susreta, odn. vi u intervjuu za *Zeri* kažete:

23 "...oni su se slučajem našli u Gornjem Abriju, a ja sam
24 rođen 25. septembra, a Tahir Desku je imao bocu viskija, pa
25 smo nazdravili za moj rođendan."

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 32

1 Dakle, to je bilo negde 25. septembra da ste naišli na
2 njih tamo, je li tako?

3 O. Da.

4 P. Kao što sam rekao i kao što ste vi potvrdili, Drenica je
5 rodni kraj g. Thačija, tako da je on imao razloga da se nađe u
6 tom kraju i lične prirode, je li tako?

7 O. Tako je. On je iz Drenice. Njegova porodica, rođaci,
8 prijatelji su svakako u to vreme bili u dreničkom kraju.

9 P. Da li je tačno da g. Thači nije tamo došao kako bi
10 izvršio inspekciju trupa, je li tako?

11 O. Tako je.

12 P. Postaviću vam još nekoliko pitanja u dreničkoj zoni. Da
13 li je u toj zoni postojala brigada poznata po nazivu Hasan
14 Priština?

15 O. Ne. Ne u Drenici.

16 P. Da li su jedinice FARK-a bile prisutne u dreničkoj zoni?

17 O. Ne.

18 P. Da li vam je poznato da je LDK imala neke probleme sa OVK
19 u dreničkoj zoni, odn. da je OVK imala neke razmirice sa LDK u
20 dreničkoj zoni?

21 O. Ne. Ne sećam se ničeg takvog.

22 P. Pređimo sad na jednu drugu temu.

23 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Molim da se na ekranu prikaže
24 intervju za list *Zeri*, to je P1745, strana 25 i ista referenca
25 je i za verziju na albanskom. U verziji na albanskom je

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 33

1 referenca 6D00-0792. E, tu je. Pasmus pri dnu, koji počinje
2 rečima "međunarodna zajednica".

3 Kažu mi da mi je potrebna ista -- isti dokument u verziji
4 na albanskom, ali na 33. strani u PDF verziji. U trećem
5 stupcu, u sredini prikažete pri dnu, malo gore. E, tu. Ne znam
6 da li možete to da pročitate, g. Selimi. Pasmus počinje rečima:
7 "Međunarodna zajednica odlučila da je organizuje"

8 I ovde govorite o konferenciji u Rambujeu. I kažete:

9 "Međunarodna zajednica je odlučila da organizuje
10 međunarodnu konferenciju u vezi sa Kosovom. Tražili su
11 političko rešenje za Kosovo i trebalo je da učestvujemo na toj
12 konferenciji. Glavni štab OVK se konsultovao sa komandantima
13 zona, koji su bili zaista vrlo bitni, kako i u opštoj
14 strukturi OVK, tako i kad je reč o konkretnim aktivnostima na
15 terenu. Na posletku, rat operacije, rat napadi, odbrambene
16 aktivnosti i druge aktivnosti, vršene su na terenu, gde su
17 operativne zone i konkretno njihovi komandanti imali ključnu i
18 dominantnu ulogu. Ja, kao komandant operativne zone Drenica,
19 poput drugih podržavao sam učešće delegacije OVK na
20 konferenciji, ali sa vrlo jasnim i čvrstim stavom. Na taj
21 način, Hashim Thaçi kao glavni -- kao načelnik političke
22 direkcije OVK, imao je našu punu podršku." Kraj citata.

23 Da li to tačno opisuje kakva je bila situacija kada je
24 reč o odnosu komandanta zona i njihovih stavova u pogledu
25 pregovora u Rambujeu.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 34

1 O. Mislím da dá. Nedostajale su informacije o objašnjenju sa
2 pogledu sa prvim sastankom, ali da. Ovo odražava to kakva je
3 bila situacija.

4 P. A, realnost, što se tiče OVK u to vreme, bila je kao što
5 kažete u ovom odlomku ta, da komandanti zona su bili na liniji
6 fronta. Oni su vodili borbe. Oni su ti koji su morali da
7 donesu konačnu odluku o tome na šta će OVK pristati, a na šta
8 neće u Rambujeu. Je li tako?

9 O. Tako je.

10 P. Taj stav komandanta zona koji ste naveli u intervjuu
11 listu *Zeri*, a i sada, je prenet delegaciji koja je otišla u
12 pregovore u Rambuje ispred OVK, je li tako?

13 O. Ne znam da li je to njima preneto, ali kada sam
14 postavljen za -- za -- kad je reč o imenovanju glavnog
15 komandanta glavnog štaba, on je učestvovao zajedno sa
16 komandantima zona u tome.

17 P. Ali, vi u ovom odlomku kažete.

18 "Ja kao komandant operativne zone Drenice kao -- poput
19 drugih, podržao sam učešće delegacije OVK na konferenciji sa
20 vrlo jasnim i čvrstim stavovima."

21 Vi govorite o vremenu kada ste bili komandant operativne
22 zone Drenica. Koji je bio taj čvrsti jasan stav i kome ste ga
23 preneli?

24 O. Ne sećam se toga. Ono što je bilo jasno, bilo je da se
25 rat neće obustaviti sve dok srpske snage se ne povuku sa

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 35

1 teritorije Kosova. Mi nismo hteli da položimo oružje. To su
2 bile teme o kojima se govorilo. Ne sećam se ničeg više. Takođe
3 znam da su komandanti zona pružili podršku delegaciji u
4 Rambujeu.

5 P. Da vidim da li mogu da vam osvežim pamćenje. Komandanti
6 zona su želeli dve stvari. Najpre, vaš stav je bio da
7 pregovorima treba da se postigne nezavisnost Kosova. Da li je
8 to tačno?

9 O. Tako je.

10 P. A, pod dva, vi ste rekli da niste obrazovali OVK, a da
11 onda potpišete dokument kojim ćete raspustiti i
12 demilitarizovati ono što ste stvorili. Da li je to tačno?

13 O. Da. Bili smo protiv toga. Ja ne znam da li sam potpisao
14 neki dokument u vezi sa time, ali jesmo bili protiv
15 demobilizacije. Sada govorim o periodu 1998, 1999, pre
16 okončanja rata.

17 P. Pogledajmo sada jedan drugi odlomak iz ovog intervjua.

18 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Pogledajmo stranu 26 u verziji na
19 engleskom, a 33. strana u PDF verziji kada je reč o tekstu na
20 albanskom. Interesuje me odlomak koji počinje rečima "nakon
21 konferencije u Rambujeu".

22 Pri dnu, vi kažete:

23 "Nakon konferencije u Rambujeu, na kojoj nije potpisan
24 sporazum, Tači je zatražio da se odobri period od dve nedelje
25 kako bi mogao da se konsultuje sa bazom u OVK. Došao je na

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 36

1 Kosovo i konsultovao se sa komandantima operativnih zona.
2 Odobrili smo mu da potpiše dokument na konferenciji koji je
3 održan u Parizu. U međuvremenu kada sam ja postavljen za
4 komandanta OVK, a između dva sastanka, imali smo sastanak sa
5 Wolfgangom Petritschem, na kom smo Rexhep Selimi, Fatmir
6 Limaj, Jakup Krasniqi, Rame Buja i ja, kao komandant
7 učestvovali. Sastanak je održan u trsteniku, u dreničkoj zoni
8 i mi smo još jednom ponovili naš stav, koji se ticao
9 konferencije i potpisivanja sporazuma."

10 Da li je tačno, da je g. Thaçi morao da se vrati iz
11 Rambujea, kako bi dobio pristanak komandanta zona da se
12 potpiše sporazum?

13 O. Da. Tako je.

14 P. Pređimo sada na jednu drugu temu, a tiče se operacije
15 'Strela'. Direkcija za operacije glavnog štaba je osmislila
16 plan operacije 'Strela', je li tako?

17 O. Tako je.

18 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Pogledajmo sada revidirani prevod
19 intervua za list *Zeri*. To bi trebalo da se doda. Da. Vratimo
20 se jednu stranu u verziji -- PDF verziji koja je bila na
21 ekranu. To je bilo pri dnu drugog -- drugog stupca, i onda
22 prelazi u treći.

23 P. Evo, šta kažete u intervjuu za *Zeri*, kada je reč o
24 operaciji 'Strela':

25 "Oslobodilačka vojska Kosova i njen glavni štab, tražili

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 37

1 su da se zauzme pristup shodno istorijskoj odgovornosti, s
2 obzirom da su bili suočeni sa mnogim vojnim ofanzivima --
3 ofanzivima koje vodi neprijatelj i različitim političkim
4 izazovima. Oni su takođe bili u problemu što se ticalo -- kad
5 je reč o civilnom stanovništvu, postojale su poteškoće kako
6 nabavljati oružje i municiju, hranu i naročito kad je reč o
7 ljudima, bili su mnoge -- postojala su mnoga druga teška
8 zaduženja koja su se ticala rata. Kada je reč o ratnim
9 planovima, mi smo sproveli operaciju *Shiqjeta* [alb.],
10 'Strela', koju smo pripremili i sproveli profesionalno i
11 efikasno. S obzirom na radu i u uverenju koje smo imali u
12 direkciju za operacije glavnog štaba OVK, ja sam izdao
13 naređenje i potpisao operativni plan operacije 'Strela',
14 verujući u potpunosti da će operacija biti uspešna. Operativna
15 zona Paštrik je dobila zaduženje da sprovede tu operaciju.
16 Svrha dejstva, bila je da se razbije opsada granice između
17 Albanije i Kosova i da se dovedu brojni dobrovoljci OVK na
18 Kosovo, gde se odlučivala sudbina Kosova."

19 G. Selimi, da li ovo tačno odražava kako je došlo do
20 operacije 'Strela' i kako je ona odobrena?

21 O. Da. Osnovni cilj bio je da se uspostavi koridor, koji bi
22 služio i civila i nama, pripadnicima OVK, da se organizujemo i
23 da prebacujemo pošiljke oružja. Takođe sam objasnio da sam ja
24 potpisao ovu -- ovaj plan za ovu operaciju koji je pripremljeno
25 više ljudi koje sam pomenuo, a ovo je opis koji sam izneo

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 38

1 novinama.

2 P. Da. A, jedan od ljudi koji su to sve isplanirali bio je i
3 Bislím Zyrapi. Da li je to tačno?

4 O. Da. Naravno. Bislím je učestvovao u tom planu koji je bio
5 osmišljen još ranije u okviru operacionalnog štaba. Ovaj plan
6 je bio prihvaćen i potpisan na sastanku na kome sam bio u
7 Nedorimlju na kome sam bio sa Agimom Çekuom, tako da su i
8 razni drugi detalji bili usaglašeni i potpisani.

9 P. Dobro, a pošto ste to potpisali, sledećeg dana se
10 raspravljalo o postavljenju određenih ljudi na određene
11 funkcije, kako bi se prešlo na realizaciju tog plana. Je li to
12 tačno?

13 O. Sledećeg dana ili dva dana posle toga, ja sam predao
14 Agimu Çekuu svoja zaduženja, koja su bila u vezi sa ovim, on
15 je potom zajedno sa Bislímom Zyrapijem radio na izradi daljih
16 koraka u okviru tog plana.

17 P. U redu. Kažete da se ne sećate konkretnih tema o kojima
18 ste razgovarali sa Bislímom Zyrapijem u vezi sa operacijom
19 'Strela'. Da li je to tačno. Referenca je na dokument P2028,
20 strana 3?

21 O. Ne sećam se tačno, ali možete li molim vas da ponovite
22 pitanje?

23 P. Da. U izjavi koju ste dali, postavljeno vam je pitanje na
24 strani 3 dokumenta P02028. Pitanje 15 glasi:

25 "Da li Bislím Zyrapi ima neku ulogu u operaciji

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 39

1 'Strela'?"

2 Vaš odgovor glasi:

3 "Ne sećam se tačno. Ne sećam se da se na sastanku
4 govorilo o tome, barem ne u mom prisustvu, ali taj sastanak
5 trajao je dva ili tri dana, a ja sam se zatim vratio u
6 Drenicu, pošto su me postavili za komandanta Nacionalne
7 garde."

8 O. To je tačno.

9 P. Dobro. Ja ću vam reći šta je g. Zyrapri kazao, kada je
10 svedočio ovde u sudnici prošle godine. On je rekao, strana
11 transkripta 17767, redovi 22 do 24.

12 "P. Prelazimo na operaciju 'Strela'. Vi ste bili
13 zaduženi za operacije koje su se izvodile u okviru operacije
14 'Strela'; je li to tačno?"

15 Njegov odgovor je glasio:

16 "Da. Za operacije."

17 P. Vi nemate razloga da to osporavate?

18 O. Ne. Nemam nikakav razlog za tako nešto. Kao što sam
19 rekao, ja ne znam kako se operacija *Shiqjeta* [alb.] odvijala,
20 niti kako su odluke bile donošene pošto nisam tome
21 prisustvovao.

22 P. Vi takođe nemate razloga da osporavate ni njegovo
23 svedočenje u delu zabeleženo na strani 17768, gde se kaže da
24 je planiranje operacije 'Strela' i izrada tih planova, da
25 sudije [sic] -- to započeto u januaru 1999. Godine. Da li je

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 40

1 to tačno?

2 O. Moguće da je to tačno, pošto je Bislim u svom svojstvu
3 kao načelnik štaba saradivao sa operativnim odeljenjem. Ja sam
4 bio obavešten o detaljima kada sam preuzeo svoj posao, kao i o
5 detaljima operativnog plana koji se ovde pominje.

6 P. U redu. Pročitaću vam još nešto što je Bislim Zyrapi
7 rekao tokom svog svedočenja u sudu. strana transkripta 17768,
8 redovi 14 do 24.

9 "P. Postojale su tri operativne komande u okviru
10 operacije 'Strela'. Koliko ste komandanata vi imenovali kad je
11 reč o te tri operativne komande."

12 G. Zyrapi je odgovorio:

13 "Operativne komande. Ja nisam bio jedini koji je
14 učesvovao u imenovanjima. U tome je učestvovao i štab.
15 Komandanti direkcije 1 i direkcije 2, imenovani su na moj
16 predlog, a glavni štab je to odobrio i oni su postavljeni na
17 te položaje. Kao što sam rekao, njihovo imenovanje je
18 obavljeno na osnovu mojih predloga i predloga glavnog
19 komandanta."

20 "P. Mislite na komandanta Çekua, je li to tačno?

21 "O. Ne. To se odigralo ranije i to je učinio Sylejman
22 Selimi."

23 Da li je to tačno?

24 O. Ja se toga ne sećam. Pokušao sam da to razjasnim. Moguće
25 je da je došlo do takvog razvoja događaja, ali ja ne mogu toga

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 41

1 da se setim. Međutim, ja u to vreme nisam bio tamo. Ja sam bio
2 u Drenici, a Bislim u glavnom štabu i moguće je da su neke
3 pripreme izvršene još unapred u tom cilju, ali ja toga ne mogu
4 da se setim, zato što je to bilo u periodu kada je moju
5 dužnost preuzeo general Çeku. Mislím na vreme, pošto sam
6 potpisao plan za operaciju *Shigjeta* [alb.] a pripreme su
7 izvršene unapred i to mi nije sasvim dobro poznato.

8 P. U redu. Shvatam vaš odgovor, ali tužilaštvu ste prošle
9 nedelje rekli, da ste se tek pošto je vaš -- tek pošto ste
10 prihvatili plan za operaciju 'Strela', i pošto je taj plan bio
11 prihvaćen, tek posle toga ste se sastali sa Agimom Çekuom,
12 Hashimom Thaçijem i Kadrijem Veselijem. To je zabeleženo u
13 drugoj belešci sa pripremnog razgovora u paragrafu 89. Da li je
14 to tačno?

15 O. Da. Tačno je da sam se sastao sa Agimom Çekuom, Hashimom
16 Thaçijem i Kadrijem Veselijem.

17 P. Da. Ovde -- tu se kaže da je to bilo pošto ste odobrili
18 plan za operaciju. Je li to tačno?

19 O. Nisam siguran da li je to bilo istog dana. Međutim, pošto
20 je plan potpisan, ja sam tražio da me zameni Agim Çeku, ili da
21 napustim položaj glavnog komandanta.

22 P. U redu. Sad ću vam pročitati, a i za zapisnik iz druge
23 beleške sa pripremnog razgovora, paragraf 89. Tu se kaže:

24 "Pošto je plan za operaciju prihvatio, svedok W04290
25 sastao se sa Agimom Çekuom, Hashimom Thaçijem i Kadrijem

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 42

1 Veselijem."

2 P. U istoj belešci sa pripremnog razgovora u paragrafu 90,
3 vi kažete sledeće:

4 "Pošto ste odobrili plan za operaciju 'Strela', vi niste
5 učestvovali u opštoj diskusiji o pripremama operacije 'Strela'
6 već ste otišli sa tog sastanka. Je li to tačno?

7 O. Da, tačno. To je bilo dva ili tri dana kasnije, ne mogu
8 baš tačno da se setim kada.

9 P. U 90. paragrafu druge beleške sa pripremnog razgovora,
10 rekli ste da znate, da su Spiro Butka, Bardhi, Shpetim Golemi,
11 Bislime Zyrapi, Agim Çeku, Hashim Thaçi, Kadri Veseli, Fatmir
12 Limaj, kao i drugi, učestvovali u diskusiji koja je usledila.
13 Je li to tačno?

14 O. Oficiri, kao što su Spiro Butka, Bardhi, izvinjavam se,
15 ne mogu da se setim tačno, kako su se svi oni zvali, a i Agim
16 Çeku bili su ti koji su razradili detalje operacije 'Strela'.
17 To je bio plan koji je pripremljen unapred. Na prvom sastanku
18 su finalizirali detalje, što sam ja i potpisao. Sledećeg dana
19 održaj je taj sastanak u kome su učestvovali i drugi ljudi.

20 P. Da. Kažete da su i drugi bili prisutni. Kada kažete "i
21 drugi", hoćete da kažete da znate da je bilo i drugih koji su
22 bili prisutni, ali ne možete više da se setite, ko je tu sve
23 tačno bio. Da li je to tačno?

24 O. Treba istaći dve stvari u vezi s tim. Jedni ljudi, bili
25 su uključeni za izradu plana za operaciju 'Strela', zajedno sa

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 43

1 Agimom. Dan kasnije, i drugi ljudi su došli u tu zgradu. Ja
2 lično sastao sam se sa generalom Çekuom, Kadrijem Veselijem i
3 Hashimom Thaçijem. To je bilo dan kasnije.

4 P. Dobro. Kažete da niste bili prisutni kada je Agim Çeku
5 izabran za načelnika glavnog štaba OVK, već da ste za njegovo
6 imenovanje čuli na televiziji, dok ste bili u Berishi, je li
7 to tačno?

8 O. To je usledilo posle predloga koji sam ja izneo na tom
9 sastanku. Dva dana kasnije, vratio sam se u Berishu u putu za
10 Drenicu. Kasnije je objavljeno saopštenje u kojem je rečeno da
11 je Agim Çeku postavljen na taj položaj. Toga se sećam iz tog
12 vremena u vezi sa tim sastankom.

13 P. Da. Ali ja sam hteo da naglasim to da ste vi predložili
14 da vas on zameni na tom položaju i zatim ste otišli odatle. Je
15 li to tačno?

16 O. Ne znam da li sam ostao još jedan dan, ali tačno je da
17 sam otišao i uputio se prema Berishi i potom otišao u Drenicu.

18 P. I vi u stvari ne znate, kako je ta procedura njegovog
19 imenovanja na taj položaj tekla posle vašeg odlaska. Je li to
20 tačno?

21 O. Tačno je. Ja to ne znam.

22 P. Dobro. Utvrdili smo da nemate lična saznanja o tome kako
23 je operacija 'Strela' bila pripremljena pošto ste vi potpisali
24 naredbu koju vam je sam plan za tu operaciju odobren. Je li to
25 tačno?

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 44

1 O. Da, tačno.

2 P. Nemate ni ličnih saznanja ni o tome, kako je g. Çeku
3 odabran za načelnika glavnog štaba posle vašeg odlaska. Je li
4 to tačno?

5 O. Tačno. A, pošto niste bili prisutni, kada se vodila
6 diskusija o pripremama za operaciju 'Strela', niti ste bili
7 prisutni kada je general Çeku postao načelnik glavnog štaba,
8 nemate ni lična saznanja o tome da je Hashim Thaçi odredio
9 zadatke i uloge koje će određeni pojedinci obavljati u okviru
10 operacije 'Strela'. Je li to tačno?

11 O. Tačno. Ja nikada nisam rekao da mi je poznato da je
12 Hashim Thaçi ili neko drugi imao određenu ulogu u okviru
13 operacije 'Strela' ili u vezi sa tim imenovanjima. Ja ne znam
14 kako se cela ta procedura odvijala, niti kako su imenovanja
15 obavljena od tog trenutka pa nadalje.

16 P. Niste pomenuli ni da je Jakup Krasniqi bio prisutan
17 tokom bilo koje od tih diskusija i tih razgovora. Je li to
18 tačno?

19 O. Ne bih rekao da je on bio tamo. Ne.

20 P. Dobro. A, ako je Jakup Krasniqi kasnije više godina
21 kasnije, više godina kasnije, pisao o tome kako se odvijala
22 operacija 'Strela' i koje su odluke bile donošene, koliko je
23 vama poznato, on nije u stvari imao nikakva lična saznanja o
24 tome, kako su odluke bile donošene u vezi sa operacijom
25 'Strela'. Je li to tačno?

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 45

1 G. HALLING: [Prevod] Prigovor. Traži se nagađanje.

2 G. MIŠETIĆ: [Prevod] rekao sam pa koliko je vam -- koliko
3 je vama poznato.

4 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Moraćete da
5 preformulišete pitanje, jer je ono ovako formulisano, tražio
6 od svedoka da nagađa.

7 G. MIŠETIĆ: [Prevod]

8 P. Vi ste bili prisutni dok niste potpisali plan za
9 operaciju 'Strela' kojim ste ga odobrili, je li to tačno?

10 O. To je tačno.

11 P. I imate određena saznanja, odn. čuli ste ko je sve bio
12 prisutan u trenutku kada ste vi otišli. Je li to tačno? Rekli
13 ste da je tamo došao Agim Çeku i neki oficiri iz Albanije.
14 Tačno?

15 O. Tačno.

16 P. Dakle, nemate saznanja da je Jakup Krasniqi takođe bio
17 prisutan, je li to tačno?

18 O. G. Krasniqi nije bio prisutan.

19 P. Ako je g. Krasniqi kasnije pisao nešto o tome kako su
20 donošene odluke u vezi sa operacijom 'Strela', da li vi imate
21 bilo kakva saznanja o tome, kako je on mogao znati kako su
22 donišene odluke u vezi sa operacijom 'Strela'.

23 G. HALLING: [Prevod] Prigovor. Traži se nagađanje.

24 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Prigovor se
25 odbacuje.

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 46

1 Možete odgovoriti na to.

2 SVEDOK: [Prevod] Ne znam.

3 G. MIŠETIĆ: [Prevod]

4 P. Pokazaću vam jedan intervju koji je g. Çeku dao u vezi sa
5 svojim postavljenjem na tu funkciju.

6 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Prvo ću vam pokazati dokazni predmet
7 sa brojem 1D200243-ET. U pitanju je odlomak koji bi trebalo da
8 imamo i na engleskom i na albanskom.

9 P. U paragrafu koji počinje rečima: "Tokom kontakata koje
10 smo imali".

11 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Da li postoji sledeća strana. To je
12 možda na sledećoj strani. Da, izgleda da je to tu. Dobro, a na
13 albanskom, molim takođe sledeću stranu, pa sa leve strane,
14 stubac sa leve strane pri dnu. Da, hvala.

15 P. Evo šta je on rekao u tom paragrafu. Negde u sredini
16 paragrafa kaže se:

17 "Ali, ja nisam prihvatio tu ocenu. Čak i moja aktivnost
18 nikad nije poznata javnosti. Samo je vrlo uzan krug ljudi bio
19 upoznat sa time. Ja nisam želeo da javno objavim, da sam u
20 kontaktu sa OVK, a da boravim izvan Kosova. Insistirao sam da
21 odluke o mojim konkretnim zaduženjima treba da budu donete na
22 Kosovu. Onda smo ostali u glavnom štabu nekoliko dana i o mom
23 radu se naširoko raspravljalo, a odluku da me postave za
24 načelnika glavnog štaba OVK, doneo je ceo glavni štab, a ne
25 samo jedno lice."

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 47

1 Nemate razloga da osporavate kako je g. Çeku opisao svoje
2 imenovanje, da ga nije na to mesto imenovalo ni jedno
3 konkretno lice, već glavni štab u celini. Jesam li u pravu?

4 O. Pa, ja mislim da je to što je ovde navedeno tačno. On
5 bolje od mene zna ko je sve bio tamo.

6 P. Pokazaću vam još jedan odlomak iz istog tog intervjua.
7 Molim stranu DHT04009 do DHT04017-ET, strana 4, a u verziji na
8 albanskom, SPOE00053060 do 00053071 i to strana SPOE00053067.
9 Drugi stubac, pa negde oko sredine. Da.

10 P. Pitanje koje je postavljeno g. Çekuu je:

11 "Kako je doneta odluka o vašem dolasku na Kosovu?"

12 Pa negde oko sredine on kaže

13 "Ja nisam došao na Kosovo da bih postao komandant, već da
14 bih dodao još jednu pušku, da bih dao svoj doprinos u najtežim
15 danima. Na neki način, ja nisam želeo da sebe isturam u prvi
16 plan, kako bi mi bio poveren zadatak načelnika glavnog štaba
17 OVK, pogotovu ne u tim teškim trenucima. Preuzeti takvu
18 odgovornost, bila je zaista velika stvar, ali na insistiranje
19 glavnog štaba, koji se konsultovao sa komandantima određenih
20 zona, dodeljen mi je taj zadatak koji sam prihvatio. Uradio
21 sam to pošto sam došao na Kosovo, da bih obavio svaki zadatak
22 koji mi bude postavljen."

23 I tu ćemo se zaustaviti. G. Çeku kaže, da jedna od stvari
24 koje je uradio pre nego što je prihvatio imenovanje, bilo to
25 da se konsultovao sa komandantima određenih područja. Vidite

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 48

1 li taj deo?

2 O. Da, vidim.

3 P. Već ste nam rekli da je on u najmanju ruku porazgovarao o
4 tome sa vama. Je li to tačno?

5 O. Ja se ne sećam da je on o tome razgovarao sa nama, pošto
6 je već bio postavljen na taj položaj, onda jeste. Tada je bilo
7 reči o tome, ali ne pre njegovog imenovanja. Ja mislim, odn.
8 ne verujem da je on vodio takve razgovore sa komandantima zona
9 pre nego što je imenovan na taj položaj.

10 P. A, otkuda znate da li se on konsultovao na primer sa
11 Ramushom Haradinajem ili komandantom Remijem?

12 O. Pa, to je razlog zašto ne bih mogao da nagađam i da
13 tvrdim da je bilo takvih konsultacija. Moguće je da je on
14 razgovarao sa drugim komandantima, ali sa mnom nije. Onog dana
15 kada sam se video sa generalom Çekuom, ja sam mu predložio da
16 on postane komandant OVK umesto mene.

17 P. Ali, rekli ste da je došlo i do razmene argumenata,
18 prilikom koje su pokušali da vas odvrate od te namere. Je li
19 to tačno?

20 O. Da. Čini mi se. Ne mogu baš da se setim više pojedinosti
21 u vezi sa tim, ali rekli su mi, da ne napuštam taj položaj. Ne
22 mogu više da se setim detalja, s obzirom na to koliko je
23 vremena od tada proteklo.

24 P. Koliko sam razumeo vaše svedočenje, vi ste njemu sasvim
25 jasno preneli da on ima vašu podršku za to da on preuzme ulogu

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 49

1 načelnika glavnog štaba OVK. Je li to tačno?

2 O. Da.

3 P. Ako sada pređemo na sledeće pitanje, tu se kaže:

4 "Možete li da nam opišete, kako je tekla procedura vašeg
5 dolaska u -- na Kosovo?"

6 A on odgovara:

7 "Putovao sam avionom iz Slovenije u Albaniju. Popodne sam
8 se u Tirani sastao sa nekim aktivistima OVK. Sledeće noći bili
9 smo već na granici. Kada sam ušao na Kosovo, NATO
10 bombardovanje još uvek nije bilo počelo. Ušao sam na Kosovo sa
11 Hashimom Thačijem. Prenoćili smo visoko u planinama pod snegom
12 i stalno smo bili u opasnosti, naročito dok smo prelazili
13 granicu, ali ništa nas nije moglo zaustaviti, jer smo bili
14 rešeni da uđemo na Kosovo."

15 Da li se sećate sa sastanka koji je kasnije održan, da se
16 pominjalo da je g. Çeku ušao na Kosovo iz Albanije zajedno sa
17 g. Thačijem?

18 O. Ne. Ne sećam se toga. Znam da su došli zajedno sa
19 Hashimom Thačijem, ali evo, on je ovde napisao kako se to
20 odigralo.

21 G. MIŠETIĆ: [Prevod] G. predsedavajući, ja bih tražio da
22 ova strana bude pridodata dokumentu sa oznakom 1D00243.

23 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Samo strana 5?

24 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Da.

25 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Imate li prigovor?

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 50

1 G. HALLING: [Prevod] Nemam prigovora na to, ali da kažemo
2 za zapisnik da nemamo prigovor ni da sve strane ovog intervjuja
3 budu usvojene u spis, jer je naš stav već dugo vremena bio da
4 dokumenti koji nisu previše dugački treba da budu usvojeni u
5 spis u celini, kako bi mogli da budu i shvaćeni u celini i
6 svakako nemamo prigovora na ovu jednu stranu ako je to sve što
7 se nudi.

8 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Imate li prigovora
9 na to [nejasno] -- ništa protiv da usvojimo ceo dokument.

10 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Ako mi dopustite da to malo
11 detaljnije pregledam preko pauze, onda ću vam posle pauze reći
12 kakav je moj stav.

13 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

14 G. MIŠETIĆ: [Prevod] U redu.

15 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Rekao sam da nećemo
16 sada doneti odluku o tome.

17 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Dobro.

18 P. Svedoče, vi nemate lična saznanja o tome, koga je g. Çeku
19 izveštavao, pošto je postao načelnik glavnog štaba. Je li to
20 tačno?

21 O. Nemam takvih saznanja.

22 P. Nemate ličnih saznanja o tome da li je on uopšte nekoga
23 izveštavao o svojim aktivnostima. Je li to tačno?

24 O. Ne znam.

25 P. Nemate lična saznanja ni o tome koga je g. Çeku trebalo

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 51

1 da izveštava. Da li je to tačno?

2 O. Kao načelnik štaba, mislim da je morao da izveštava
3 ministra odbrane, a u određenim okolnostima, i predsednika
4 vlade. U uobičajenoj situaciji, ali njegova linija
5 komandovanja je takva da je on potčinjen ministru odbrane,
6 međutim, kako je to funkcionisalo u praksi u tom vremenskom
7 trenutku, to ne znam.

8 P. Da. I svoj odgovor ste -- ograničili time što ste rekli
9 da bi to tako funkcionisalo u normalnim okolnostima, ali date
10 okolnosti nisu bile normalne, zar ne?

11 O. Ne. Nisu bile.

12 G. MIŠETIĆ: [Prevod] G. predsedavajući, vidim koliko je
13 sati.

14 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

15 Svedoče, sada ćemo napraviti pauzu od pola sata. Podsećam
16 vas da ni sa kim izvan sudnice ne smete da govorite o svom
17 svedočenju sada ćemo prekinuti sa radom

18 [Svedok privremeno napušta sudnicu]

19 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] I vraćamo se u
20 sudnicu u 11:30h.

21 --- Pauza u 11:00h

22 --- Nastavak sa radom u 11:30h

23 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da li ste imali
24 prilike da pregledate taj celokupni dokument?

25 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Nisam, g. predsedavajući. Možda

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 52

1 tokom iduće pauze, ili tačnije tokom pauze za ručak.

2 Izvinjavam se, ali tokom ove prethodne pauze, bio sam

3 zaokupljen drugim stvarima.

4 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu.

5 Molim da se svedok uvede u sudnicu.

6 [Svedok nastavlja svedočenje]

7 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Selimi,

8 nastavljamo sa ispitivanjem Thačijeve odbrane.

9 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Hvala, g. predsedavajući.

10 P. G. Selimi, želeo bih da se vratimo na jedno pitanje koje

11 ste da -- odn. na jedno pitanje na koje ste odgovorili nešto

12 ranije jutros. Želeo bih da se vratimo na vaš odgovor i da to

13 dodatno razjasnimo.

14 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Samo trenutak molim.

15 P. Na stranici zapisnika 39, tražio sam od vas da potvrdite

16 da nemate ličnih saznanja o tome, da je Hachim [kao što je

17 prevedeno] Thači poveravao dužnosti raznim pojedincima u vezi

18 sa operacijom 'Strela'

19 A vi ste mi odgovorili:

20 "Tako je. Nikad nisam ni rekao da imam saznanja o tome.

21 Izvinjavam se." Ne mogu da pronađem pravo mesto u zapisniku.

22 Vi ste dakle rekli:

23 "Tačno. Ja nikada nisam izjavio da imam saznanja o tome

24 da li je Hashim Thači ili bilo ko drugi odigrao neku ulogu u

25 vezi sa postavljenjima u sklopu operacije 'Strela'."

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 53

1 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Sada molim da se na ekranu prikaže
2 dokazni predmet P02028. Potrebna nam je strana 3 u verziji na
3 engleskom, a strana 8 u verziji na albanskom.

4 P. Zanima me odgovor na 13. pitanje. Molim vas da to
5 pogledate u verziji na albanskom, a molim da se to prikaže i u
6 verziji na engleskom. Ovo je razgovor koji ste vi vodili 2011.
7 Sa Specijalnim tužilaštvom na Kosovu i govorite o jednom
8 sastanku. Postavljeno vam je sledeće pitanje:

9 "Znate li šta je bila tema tog sastanka?"

10 A vi ste rekli u drugoj rečenici:

11 "Tema sastanka bila je kako da se uspostavi, izradi
12 operativni plan zvani 'Strela', kako bi se obrazovao koridor
13 za prevoz i kretanje ljudi i oružja. Tokom sastanka, različita
14 zaduženja je raznim ljudima poverio Hashim Thaçi i to Agimu
15 Çekuu, Bislimu Zyrapiju i drugima, kako bi se ta operacija
16 izvršila."

17 Vidite li to?

18 O. Da, vidim.

19 P. Sa vama sam nešto ranije razgovarao o tome, kada se
20 diskutovalo o tim operativnim planovima i koliko sam ja
21 shvatio vaš iskaz, operativni plan je razradio Bislim Zyrapij,
22 a vi ste ga potpisali. Da li je to tačno?

23 O. Da, to je tačno.

24 P. Zatim, koliko sam shvatio, vi ste prisustvovali jednom
25 sastanku, ali kada su u pitanju operativni sastanci, kako ste

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 54

1 rekli tužilaštvu prošle nedelje, vi ste tada bili otišli i tim
2 sastancima niste prisustvovali. To stoji u stavu 89 u belešci
3 sa pripremnog razgovora 2. Citiram:

4 "Posle odobrenja plana, sastali ste se sa Hashimom
5 Taçijem, Agimom Çekuom i Kadrijem Veselijem."

6 A onda dalje kažete u stavu 90 da:

7 "Niste učestvovali u širim raspravama, koje su se ticale
8 pripreme operacije 'Strela'. I zatim sam od vas najpre tražio
9 da potvrdite da vi nemate ličnih saznanja, jer vi sada kažete
10 da niste čak bili ni prisutni kada su se vodile te šire
11 diskusije ili tačnije te pripreme sednice?

12 O. To je tačno. Mogu to i bolje da objasnim. Dok sam se ja
13 tamo nalazio, došli su još neki ljudi, kao što sam to već
14 naveo i možda je u tom kontekstu pomenut sastanak sa g.
15 Taçijem i drugima, ali objasnio sam da ja nisam prisustvovao
16 tom sastanku, to je tačno. Pa, ako vi niste prisustvovali
17 lično tom sastanku, na osnovu čega ste 2011. rekli da je
18 Hashim Thaçi poverio zadatke Agimu Çekuu, Bislimu Zyrapiju i
19 drugima?

20 O. Ja sam tu izjavu zasnovao na činjenici da su mnogi ljudi
21 tamo došli posle mene, mislim sutradan. I imao sam na umu
22 kakva je bila situacija u to vreme, ali ne u smislu da se
23 poveravaju raznim ljudima razne vojne dužnosti, već u smislu
24 da se vrši odabir ministara sa ciljem da se obrazuje
25 privremena vlada. Možda sam u tom smislu govorio.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 55

1 P. Kada kažete "imao sam na umu situaciju u to vreme", na --
2 na šta tačno mislite?

3 O. Kao glavni komandant, ostao sam još dan, dva na tom
4 području i onda su drugi ljudi došli da prisustvuju sastanku,
5 ali ja nisam bio prisutan.

6 P. Da. Ali, vi ste maločas rekli:

7 "Zasnovao sam tu izjavu na činjenici da su mnogi ljudi
8 došli posle mene, mislim sutradan i imam na umu samu situaciju
9 u to vreme, ali ne u smislu raspodele vojnih uloga."

10 Kakvu ste tu situaciju imali na umu? O čemu govorite kada
11 to kažete?

12 O. U to vreme, nisam imao nekakav položaj, odn. situaciju,
13 ali sam se fizički nalazio na tom mestu.

14 P. Dobro. Preći ću na nešto drugo.

15 SUDIJA BARTHE: [Prevod] G. Mišetiću, izvinite. Mislim da
16 panel ima poteškoća da shvati kako glasi iskaz svedoka u vezi
17 sa ovim pitanjem. I želeo bih da iskoristim priliku i da
18 postavim svedoku sledeće pitanje:

19 G. Selimi, piše u dokumentu koji je još uvek prikazan na
20 ekranu u verziji na albanskom i na en -- engleskom. Vi ste
21 navodno rekli SIRG-u, sudeći po ovoj transkripciji ovde
22 sledeće:

23 "Tokom sastanka, Hashim Thaçi je razdelio zaduženja Agimu
24 Çekuu, Bislimu Zyrapiju i drugima, kako bi se izvršila
25 operacija."

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 56

1 A u prethodnoj rečenici se pominje operacija 'Strela'.

2 Moje pitanje dakle glasi ovako: da li ste vi rekli SIRG-
3 u, da je g. Thaçi podelio zaduženja Agimu Çekiju [kao što je
4 prevedeno], Bislimu Zyrapiju i drugima, kako da se izvrši
5 operacija 'Strela'. Da li ste to rekli ili niste rekli?

6 SVEDOK: [Prevod] Ovde može da se vidi da to ja to jesam
7 rekao, ali ponavljam, ja nisam prisustvovao tom sastanku. Ovo
8 je moja pretpostavka, ovo su moje misli, pa sam izjavio to što
9 sam izjavio u vezi sa g. Thaçijem. Nisam kadar da se stvari
10 bolje trenutno prisvetim [sic] -- prisetim, ali ja nisam
11 prisustvovao sastanku.

12 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Da li ste vi rekli SIRG-u da je
13 to samo vaša pretpostavka, ili ste SIRG-u rekli kao što ovde
14 piše, da je g. Thaçi zapravo razdeljivao dužnosti, poveravao
15 zadatke?

16 SVEDOK: [Prevod] Ja sam mislio, da je tokom tog sastanka
17 on u svojstvu predstavnika privremene vlade, govorim o g.
18 Thaçiju, tako i postupio. Ja vidim ovde da ja to jesam tako
19 rekao i to sam u svojevrmeno i mislio, ali ja sam sastanku
20 nisam prisustvovao.

21 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Hvala.

22 G. HALLING: [Prevod] Časni sude, samo da razjasnimo radi
23 zapisnika. Ovaj deo razgovora je razjašnjen u dokaznom
24 predmetu P2229, stav 7.

25 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Izvolite,

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 57

1 nastavite, g. Mišetiću.

2 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Pa, sada je prekinuto moje unakrsno
3 ispitivanje. Moram da pogledam koji je ovo dokument na koji je
4 tužilac maločas uputio.

5 G. HALLING: [Prevod] Pa, to je beleška sa pripremnog
6 razgovora 1, ako vam je to od koristi.

7 G. MIŠETIĆ: [Prevod]

8 P. Da. I to je nešto na šta sam želeo da se osvrnem sa vama.
9 U pitanju je izjava koju ste dali tužilaštvu prošle nedelje.
10 Rekli ste da vam je poznato da je Hashim Thaçi poveravao
11 zadatke navedenim pojedincima, u sklopu izvođenja operacije,
12 ali ne znate konkretno kakve su koje dužnosti i ako se
13 pročitao ceo pasus, a ja ću ga sada pročitati, kaže sledeće:

14 "Potpisali ste dokument sa pripremnog sastanka, samu
15 operaciju su pokrenuli Agim Çaku [kao što je prevedeno],
16 Bislime Zyrapi i drugi. Oni su zapravo razradili plan. Svedok
17 W04290, tu se misli na vas, zna da je Hashim Thaçi poveravao
18 zadatke tim pojedincima -- pojedincima, kako bi se sprovela
19 operacija, ali ne znate konkretno kakav je zadatak kome
20 poveren."

21 Koliko shvatam vašu izjavu tužilaštvu prošle nedelje,
22 Agim Çeku nije postao glavnokomandujući sve do vašeg odlaska,
23 a vi ste to saznali, tek kad ste se nalazili na području
24 Drenici i to ste saznali na televiziji. Da li je to tačno?

25 O. Tako je.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 58

1 P. Prema tome, vi niste mogli biti prisutni tokom sastanka
2 na kojem je g. Taçi poverio zadatak Agimu Çekuu, jer vi
3 jednostavno u to vreme niste prisustvovali sastancima, a Agim
4 Çeku tada nije obavljao nikakvu funkciju. Da li je to tačno?

5 O. Pa, i sada kažem isto. Nisam prisustvovao tom sastanku i
6 nisam bio prisutan kada je vršena raspodela zadataka.

7 P. Da. I prema tome, sve informacije o kojima vi
8 raspolazete, o tome kako su izrađivani planovi po vašem
9 odlasku, na čemu se to zasniva, na osnovu čega vi to znate?

10 O. Kao što sam prethodno već istakao, tu izjavu sam zasnovao
11 na činjenici da je g. Taçi primao razne ljude i razne
12 delegacije u cilju da se obrazuje privremena vlada. Dakle,
13 vođene su konsultacije kako bi se obrazovala privremena vlada.
14 On je primao ljude koji bi kasnije bili odabrani, odn.
15 izabrani na funkcije i u tom smislu sam ja rekao da se g.
16 Taçi bavio postavljenima ministara u svojoj vladi.

17 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Mogu li da pređem na drugu temu?

18 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da. Izvolite.

19 G. MIŠETIĆ: [Prevod]

20 P. Svedoče, sada bih želeo da se osvrnem na ulogu koju ste
21 vi igrali u OVK.

22 Vi ste bili komandant zone Drenica od maja 1998, do
23 februara 1999. Da li je to tačno?

24 O. To je tačno.

25 P. A, postali ste glavni komandant OVK u februaru 1999. Da

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 59

1 li je to tačno?

2 O. Tako je.

3 P. Sada bih želeo da vam pokažem dokazni predmet 1D00205.

4 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Trebaće mi koji trenutak.

5 G. MIŠETIĆ: [Prevod] U redu.

6 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni sude, izgleda da imamo
7 tehničkih problema. Molim za trenutak strpljenja.

8 G. HALLING: [Prevod] Da. I tužilaštvo ima poteškoća sa
9 učitavanjem dokumenata u sistem *Legal Workflow*.

10 [Konsultacije panela i sudskog službenika]

11 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Izaći ćemo iz
12 sudnice na nekoliko trenutaka dok se ovaj tehnički problem ne
13 reši. Čim se pronađe rešenje, stavite nam do znanja, pa ćemo
14 nastaviti sa radom.

15 [Svedok privremeno napušta sudnicu]

16 --- Prekid u 11:50h

17 --- Nastavak sa radom u 12:10h

18 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim da se svedok
19 uvede.

20 [Svedok nastavlja svedočenje]

21 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Izvinjavamo se, g.
22 Selimi zbog ovog odlaganja. Sada će g. Mišetić nastaviti sa
23 ispitivanjem.

24 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Hvala, časni sude.

25 Molim da se na ekranu prikaže 1D00205.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 60

1 P. G. Selimi, da vam dam kontekst ovog dokumenta. Ovo je
2 članak koji je objavljen u britanskom listu *Independent*, 6.
3 februara 1999, neposredno pre početka konferencije u Rambujeu.
4 Da li vam je to jasno?

5 O. Da.

6 P. Molim da pogledamo treću stranu u obe verzije. U gornjem
7 pasusu piše:

8 "U albanskom timu su Ibrahim Rugova, politički vođa
9 etničkih Albanaca, kao i Azem Syla, za koga se kaže da je
10 glavni komandant u OVK i Jakup Krasniqi, portparol OVK i bivši
11 simpatizer nenasilnog puta ka nezavisnosti kojim je išao g.
12 Rugova, koji je promenio sada svoju podršku i dao je vojnom
13 krilu pokreta."

14 Vidimo da u ovom britanskom listu the indepenentu piše da
15 je Azem Syla bio glavni komandant OVK barem 6. februara 1999."

16 Da li to vidite? Da li to prihvatate?

17 O. Da. Ja to prihvatom i kao što sam već rekao, ja nisam --
18 ja ne znam da je g. Azem Syla bio glavni komandant.

19 P. Možete li nam objasniti, kako su u međunarodnoj zajednici
20 Azem Syla glavni komandant OVK, a da vi, kao komandant zone
21 Drenica to niste znali?

22 O. Ne bih mogao to da prokomentarišem. Ne znam. No, nisam
23 samo ja, već i drugi komandanti zona nisu znali da je Azem
24 Syla glavni komandant glavnog štaba.

25 P. Dobro.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 61

1 O. Pogledajmo sada dokument koji verujem da vam je pokazan
2 tokom pripremnog razgovora koji ste imali sa tužilaštvom, a
3 odnosi se na sastanak od 6. februara 1999.

4 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Molim da se na ekranu prikaže dokaz
5 P00182, 29. strana u obe verzije.

6 P. G. Selimi, ja ću vam pokazati beleške sa sastanka za koji
7 tužilaštvo kaže da je održan u kuć -- reč je o beleškama sa
8 sastanka za koje tužilaštvo kaže da su one zaplenjene u domu
9 Rexhepa Selimija. Da li ste me razumeli?

10 O. Da.

11 P. Na ovoj strani vidimo pri vrhu datum. Ne znam da li se
12 vidi u verziji na engleskom.

13 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Molim da se prikaže šta je pri vrhu
14 strane. E, tako.

15 P. Datum je 6. februar 1999. i kako piše u beleškama,
16 sledeća lica su prisutna. Komandanti operativnih zona OVK,
17 Ramush Haradinaj, Rrustem Mustafa, Ekrem Rexha, Sylejman
18 Selimi i predstavnici glavnog štaba, Rexhep Selimi i Bislim
19 Zyrapi.

20 Da li se sećate da ste prisustvovali ovakvom sastanku
21 koji je održan negde 6. februara 1999?

22 O. Ne mogu da se prisetim tačnog datuma, ali se sećam ovog
23 sastanka.

24 P. Dobro.

25 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Pogledajmo sada 34. stranu u obe

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 62

1 verzije. Ovo su beleške sa tog istog sastanka.

2 "Osoba za koju se kaže da se zove Syla pod tačkom 2,
3 kaže, imenovanja koje je izvršio glavni štab su razlog za
4 zabrinutost, Sokol Bashota nije na visini zadatka zamenika
5 komandanta. Glavni štab je zanemario zahteve koje smo izneli u
6 vezi s time.

7 Pogledajmo sledeću strau. Zatim, Syla, kako ovde piše
8 kaže:

9 "Jakup Krasniqi takođe iako uživa poštovanje, nije pravi
10 čovek za položaj zamenika komandanta.

11 "Nas treba da konsultuju kada je reč o imenovanjima u
12 glavnom štabu. Oni koji su prvi uzeli oružje u ruke su
13 zanemareni."

14 Ja sam vam pokazao spisak učesnika kako ovde piše. Ramush
15 Haradinaj, Rrustem Mustafa, Ekrem Rexha, Sylejman Selimi,
16 Rexhep Selimi i Bislim Zyrapi. Kad je reč o ovoj šestorici,
17 ovih šest lica, ko bi drugi mogao biti Syla sem vas?

18 O. Ja imam ime, pseudonim itd. ja sad -- ja nemam nikakva
19 saznanja o ovom sastanku, kada je održan, niti kakva je bila
20 situacija, ne sećam ga se.

21 P. U odlomku koji sam vam pročitao, lice za koga se kaže da
22 se zove Syla, kaže da Sokol Bashota i Jakup Krasniqi, nisu na
23 visini zadatka da budu zamenik komandanta. Svi vi koji ste
24 učestvovali na sastanku ste znali, da su oni zamenici
25 komandanta OVK, odn. da su Jakup Krasniqi i Sokol Bashota na

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 63

1 tom položaju, je li tako?

2 O. Da, tako je. Mi smo znali da su Jakup i Sokol bili na
3 položaju zamenika komandanta.

4 P. Ako znate, da su dva lica na položaju zamenika
5 komandanta, to znači da su oni zamenici nekoga ko je na
6 položaju komandanta, je li tako?

7 O. Da.

8 P. Drugim rečima, vi nužno znate da je postojao glavni
9 komandant, ukoliko postoje dva zamenika tog glavnog
10 komandanta?

11 O. Ali, ime nikada nije objavljeno javnosti.

12 P. Ako vas razumem, vi kao učesnici na sastanku znali ste da
13 postoji glavni komandant, ali jednostavno niste znali da je to
14 Azem Syla.

15 G. HALLING: [Prevod] Prigovor. Pogrešno se prikazuje
16 iskaz svedoka. On je rekao da nema saznanja o tom sastanku. To
17 je na prethodnoj stranici transkripta.

18 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] To on jeste rekao.

19 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Ja pratim njegove odgovore. On se
20 slaže da postoji glavni komandant, ali da ime tog komandanta
21 nikada nije objavljeno javnosti.

22 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Izvolite.

23 SVEDOK: [Prevod] Ne. Ja nisam znao. Postavili smo to
24 pitanje, ali meni nikada barem nije potvrđeno ko je na tom
25 položaju i da zapravo postoji glavni komandant. Nama je rečeno

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 64

1 da imamo dva zamenika, ali glavni komandant još nije bio
2 izabran.

3 Kada je reč o ovom sastanku, ja ne znam kada je on
4 održan, a na osnovu beleški koje ovde vidite, vidite da ovo
5 nisu -- da ovo nije zapisnik. To su beleške koje je vodio
6 Rexha ili neko koga ja ne poznajem.

7 Dakle, najpre, ne sećam se ovog sastanka, a pod dva,
8 nikada nije objavljeno u javnosti da je glavni komandant Azem
9 Syla i da postoji neko ko je na položaju glavnog komandanta.

10 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Samo da odgovorim na prigovor.

11 P. Na strani 55, red 3, nakon što sam vas pitao:

12 "...da li se sećate da li je održan takav sastanak negde
13 6. februara 1999?"

14 Vi ste rekli ne sećam se tačnog datuma, ali se sećam da
15 je održan takav sastanak."

16 Da li je to tačno?

17 O. Sećam se da su održavani sastanci, ali se ne sećam
18 datuma, i ne znam da li se ove beleške odnose na sastanke koji
19 jesu održani.

20 P. Dobro, ali vi znate da jeste održan sastanak na kome je
21 prisustvovalo šest lica čija sam vam imena pročitao i tu se i
22 vi navodite, je li tako?

23 O. Kako piše u beleškama, ja sam prisustvovao sastanku, ali
24 se ja ne sećam da je taj sastanak održan.

25 P. Pitaću vas ponovo. Ja sam vam rekao da ukoliko ste znali

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 65

1 da postoje zamenici komandanta, onda ste nužno znali da
2 postoji glavni komandant, ja sam shvatio da ste vi rekli da,
3 shvatio sam da je postojao glavni komandant, ali nisam znao
4 kako se on zove. Da li sam vas dobro razumeo?

5 O. Ne. Ja sam rekao da je -- da sam znao da postoje dva
6 zamenika komandanta, ali da nisam znao da postoji glavni
7 komandant. Čuo sam za Azema Sylu, kao nekoga koji je poznat po
8 nadimku Daja, ali sam uvek mislio da je on bio zadužen za
9 logistiku.

10 P. Možete li mi objasniti, kako može imati smisla da neka
11 organizacija ima dva zamenika komandanta, ali da oni nisu
12 zamenici nekog glavnog komandanta. Kako to može funkcionisati,
13 smisljeno postojati?

14 O. Ustrojstvo glavnog štaba je besmisleno sa organizacionog
15 stanovišta, budući da je tamo bilo puno nepoznatih ljudi. Mi
16 smo znali na kojim su funkcijama, šta rade. Jakup Krasniqi i
17 Sokol Bashota su bili zamenici komandanta, to se znalo, ali
18 nije doneto naređenje u tom trenutku ko je komandant. Nije se
19 znalo, barem ja nisam znao kao komandant zone u Drenici ko je
20 glavni komandant.

21 P. Dok smo na ovoj stranici, Sylu kaže da je

22 "Trebalo da budu konsultovani u pogledu imenovanja u
23 glavnom štabu."

24 Da li vi smatrate da ste kao komandanti zona trebali da
25 budete konsultovani u vezi sa imenovanjima u glavnom štabu?

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 66

1 O. Da. Mislim da je trebalo da se konsultuju s nama.

2 P. Ako se pod ovim misli na mene, da. Mislim da je trebalo
3 da se konsultuju s nama, kako bismo imali uopšteno gledano
4 uspešnju organizaciju.

5 P. Zašto smatrate da su komandanti zona trebali da se
6 konsultuju u pogledu imenovanja u glavnog -- u glavnom štabu?

7 O. Zato što su komandanti zona bili ti koji imaju
8 odgovornosti i dužnosti na terenu.

9 P. A, zašto je to relevantno za pitanje toga ko je
10 postavljen u glavnom štabu?

11 O. To bi bilo važno za ustrojstvo celokupne Oslobodilačke
12 vojske Kosova i konkretno glavnog štaba.

13 P. Dobro. Pogledajmo sledeću stranu, odn. 37. stranu. Ovde
14 se beleže reči koje je izgovorio Sami. Da li se sećate da je
15 Sami Lushtaku takođe bio prisutan na sastanku poput ovog?

16 O. Ne znam. Da li su komandanti zona učestvovali. Zamenici
17 komandanta možda jesu, ne znam da li je on prisustvovao, nisam
18 siguran. Dobro u beleškama da je sami rekao:

19 "Rexhep Selimi, Hashim Thaçi i Kadri Veseli su odgovorni
20 za situaciju u kojoj se sada nalazimo."

21 Na osnovu ovih beleški, jasno je da sami Lushtaku nije
22 oklevao Rexhepa Selimija, Hashima Thaçija i Kadrija Veselija.

23 G. HALLING: [Prevod] Prigovor. Koji je osnov, već smo
24 dobili odgovor na ovo pitanje.

25 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Ali, ovo je unakrsno ispitivanje.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 67

1 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Prigovor se odbija,
2 možete da odgovorite.

3 SVEDOK: [Prevod] Ne znam. Jesu li to samijeve misli?

4 G. MIŠETIĆ: [Prevod]

5 P. Da. Kako piše u beleškama, on nije oklevao da kritikuje
6 Rexhepa Selimija u vašem prisustvu, iako ste vi u srodstvu sa
7 Rexhepom Selimijem, je li tako?

8 O. Ovo su njegove misli i nema veze da li on kritikuje
9 Rexhepa Selimija ili ne. Svako ima pravo na svoje mišljenje.

10 P. Da. Ali, Rexhep Selimi je prisutan na ovom sastanku kada
11 Sami Lushtaku kritikuje njega, Hashima Thačija i Kadrija
12 Veselija, kako piše u ovim beleškama, je li tako?

13 O. Tako je kako piše u beleškama, jeste.

14 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Pogledajmo sada na tri -- pogledajmo
15 sada 39. stranu u PDF verziji. Ako se vratimo stranu ranije,
16 videćemo ko je govornik. Piše da govori Syla. Vratimo se na
17 sledeću stranu. Piše da on kaže:

18 "Dok ne budemo imali nova imenovanja, ja neću odgovarati
19 ni ka kakve zahteve niti vas izveštavati i mislim da će čak i
20 moj položaj operativne zone će biti osporen.

21 Tek tada ću ja izvršavati dužnosti koje nam poveri glavni
22 štab i neću osporavati nikakva naređenja."

23 Na osnovu ovih beleški, vi ste smatrali da imate
24 ovlašćenje da odlučujete da li ćete izvršiti naređenje glavnog
25 štaba ili ne. Je li tako?

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 68

1 O. Pa, još jednom govorimo o beleškama, za koje nije jasno
2 ko je njihov autor, ali tačno je da mi kao komandanti zona, i
3 jesmo ponekad bili u situaciji da se oko nečega ne slažemo ili
4 da nas nešto brine i ja sam sam iznosio različita mišljenja,
5 ili svoju zabrinutost, a to su činili i drugi komandanti zona
6 i sve je to imalo veze sa željom da se naše funkcionisanje
7 poboljša.

8 P. Juče vas je tužilac pitao:

9 "Da li ste postupili po svim naređenjima koje je bilo
10 moguće ispuniti."

11 Da li se sećate da vam je to pitanje postavljeno?

12 O. Da.

13 P. Da li se sećate bilo kojih konkretnih naređenja koja ste
14 dobijali?

15 O. Ne. Ne sećam se.

16 P. Da li se sećate neke konkretne ličnosti iz glavnog štaba
17 koja vam je u bilo kom trenubku izdavala naređenja?

18 O. Ne sećam se nikoga drugog ko mi je izdavao naređenja,
19 osim Bislima Zyrapija.

20 P. Sudeći po ovim beleškama, Bislime Zyrapi je bio na ovom
21 sastanku. Da li se sećate, da je on prisustvovao sastancima
22 kao što je ovaj?

23 O. Imao sam više sastanaka sa g. Bislime Zyrapijem, ali ne
24 mogu da se setim baš ovog.

25 P. U redu. Da vas pitam onda sledeće: on je jedina ličnost

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 69

1 iz glavnog štaba za koju se sećate da vam je izdavala
2 naređenja, ali evo vi ste sada ovde bili na sastanku kome je i
3 on prisustvovao i vi i drugi komandanti zona, diskutovali ste
4 o postavljenju zajedničkog komandanta koji bi bio iznad svih
5 ostalih. Da li me pratite?

6 O. Da.

7 P. Koliko se sećate, kakva je bila uloga Bislima Zyrapija u
8 ovoj diskusiji, da li ste vi njega smatrali za kolegu ili za
9 svoj pretpostavljenog, zašto je on bio tamo?

10 O. Bislime Zyrapi je bio predstavnik glavnog štaba, ako
11 govorimo o ovom sastanku i, ili drugim sastancima kojima sam
12 ja prisustvovao. Ovaj sastanak sa Bislime odn. sastanci sa
13 Bislime Zyrapijem, održavani su na takav način da je on tamo
14 bio u svojstvu načelnika štaba Oslobođilačke vojske Kosova, a
15 ti sastanci odnosili su se na organizaciju, kurseve, obuke i
16 bilo je raznih, različitih tema o kojima smo diskutovali u tom
17 periodu sa Bislime Zyrapijem, uključujući formiranje i
18 reorganizaciju različitih jedinica.

19 P. U redu. Ali, ja bih želeo da se usredsredimo na sledeće.
20 On je bio čovek iz glavnog štaba koji vam je izdavao
21 naređenja, ali na ovom sastanku je prilično jasno da ste vi,
22 komandanti zona bili ti koji će odlučiti ko će njemu biti
23 nadređen i onda se ispostavilo da ste to bili vi. Je li to
24 tačno?

25 O. Da.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 70

1 P. Dobro. Sada ću preći na beleške sa jednog drugog
2 sastanka. To su beleške za koje tužilaštvo tvrdi da su
3 zaplenjene u kući Rexhepa Selimija, a odnose se na jedan
4 sastanak održan u Drenici 13. februara 1999. godine.

5 G. MIŠETIĆ: [Prevod] I zamoliću da pogledamo dokazni
6 predmet 1D00033 u verziji na engleskom i albanskom i to stranu
7 sa oznakom SPOE0022356.

8 P. Te beleške su vam pokazane tokom pripremnog razgovora i u
9 82. Paragrafu beleške sa pripremnog razgovora stoji da ste vi
10 prihvatili da ste prisustvovali ovom sastanku koji je održan
11 13. februara 1999. godine. Da li je to tačno?

12 O. Ne znam tačan datum, tako da ne znam na koji se ovo tačno
13 sastanak odnosi.

14 G. HALLING: [Prevod] Samo da bi bilo sve jasno, ovaj
15 dokument nije pokazan svedoku tokom pripremnog razgovora.

16 G. MIŠETIĆ: [Prevod] U redu.

17 SVEDOK: [Prevod] Ja nisam imao prilike da vidim ovaj
18 dokument, u stvari ove beleške, pošto teško da bi se te
19 beleške mogle nazvati dokumentom.

20 G. MIŠETIĆ: [Prevod] U redu. Priznajem da sam pogrešio,
21 ali kako god bilo, održan je sastanak na kome ste vi izabrani
22 za glavnog komandanta, je li to tačno?

23 O. Tačno.

24 P. Da li se sećate da ste izabrani za taj položaj negde
25 otprilike 13. februara 1999. godine?

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 71

1 O. Da. Mislim da bi to trebalo da je tačno.

2 P. U redu. Sad, ako pogledamo dnevni red, sudeći po ovim
3 beleškama, prva stavka dnevnog reda za ovaj sastanak, glasila
4 je:

5 "Dtav u vezi sa imenovanjem novog komandanta OVK na
6 osnovu zahteva koji su podneli komandanti zona."

7 Vidite li to? To bi trebalo da je pod brojem 1?

8 O. Da, da. Vidim to sada.

9 P. Da li se to poklapa sa vašim sećanjem da je održan
10 sastanak i da je prva stavka na dnevnom redu bio zahtev
11 komandanata zona da se postavi novi glavni komandant OVK?

12 O. Ja ne znam ko je vodio ove beleške, odn. ko je vodio
13 zapisnik na tom sastanku, ali da, o tome je bilo reči na tom
14 sastanku.

15 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Ako pređemo na stranu 6353.

16 P. Onda ćemo videti da je ovaj sastanak, kako u beleškama
17 stoji, počinje time što jedan govornik rekao, kako piše pod
18 stavkom 1 u poslednjem paragrafu, da je to lice svima vama
19 koji ste se okupili na tom sastanku reklo, da:

20 "Tajna služba svake države kao što su CIA, SHIK itd. i
21 UDB [kao što je prevedeno] odn. jugoslovenska služba
22 bezbednosti, znaju za održavanje ovog sastanka večeras.

23 I molim da pređemo na sledeću stranu. Taj govornik dalje
24 kaže kako u ovim beleškama stoji, da se:

25 "Šire glasine da će biti organizovan državni udar protiv

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 72

1 OVK, i da to sve nas veoma zabrinjava i da je to posebno
2 zabrinulo vladu Albanije..."

3 To je konkretno rečeno na početku ovog sastanka. Kada je
4 taj govornik rekao da se šire glasine i razna tumačenja, još
5 pre ovog sastanka, da će na sastanku biti izvršen državni
6 udar, kako ste vi razumeli te reči ovog govornika? Po vašem
7 shvatanju, za koga je on implicirao da treba da bude smenjen u
8 tom državnom udaru?

9 O. Ne sećam se da je bilo takvih tumačenja na sastanku kome
10 sam ja prisustvovao. Ne sećam se ničeg sličnog.

11 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Zamoliću da -- tj, upravo smo
12 pogledali stranu koja se odnosi na ovu stavku dnevnog reda

13 P. Da prođemo kroz ove beleške, da bismo videli da li ćete
14 se prisetiti.

15 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Molim stranu 6358. U stvari, molim
16 da se vratimo jednu stranu natrag.

17 P. Tu je zabeleženo da je Ramush Haradinaj uzeo reč i da je
18 on reaogujući na to da su strane vlade zabrinute zbog
19 mogućnosti udara ili prevrata kaže:

20 "Mi smo vojska i ne interesuje nas zašto su zabrinute
21 inostrane vlade ili bezbednosne službe, pa čak i one iz naše
22 matične države."

23 "To su manipulacije i igre."

24 "I UDBA treba da zna da smo sada jači. Naša delegacija u
25 Rambujeu mora znati, da mi imamo poverenja u njih, a UDBA je

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 73

1 bila zadovoljna sa time kako su se događaji do sada
2 odigravali."

3 I zatim stoji:

4 "...komandant je za mene Sylejman Selimi."

5 Da li se sećate da je Ramush Haradinaj uzeo reč na
6 početku sastanka i da je rekao da ste za njega vi glavni
7 komandant OVK?

8 O. Pa, sve ove tri beleške međusobno se razlikuju. Ja mogu
9 da vam objasnim kako je tekao taj sastanak. Tačno je da je g.
10 Ramush Haradinaj bio prisutan i da je on mene predložio za
11 glavnog komandanta.

12 P. Ako pređemo na sledeću stranu, videćemo da Shukri Buja
13 uzima reč, a zatim komandant Remi, tako je zabeleženo u
14 beleškama.

15 Komandant Remi kaže:

16 "Glavni štab nije odbačen kao celina. Samo su neki ljudi
17 odbačeni."

18 A u poslednjoj rečenici kaže:

19 "Za mene je od danas nadalje, on izabrani komandant."

20 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Molim stranu 6361.

21 P. Tu je zabeleženo da je Fatmir Limaj rekao:

22 "Možemo postići dogovor o tome ko će biti naš sledeći
23 komandant."

24 Da li to piše i na albanskom jeziku u originalnim
25 beleškama?

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 74

1 O. Da.

2 P. Da li ova reč sledeći, sugeriše da Fatmir Limaj zna da je
3 neko već izabran za komandanta?

4 O. Sudeći po njegovom opisu i tom mišljenju koje on iznosi,
5 tako je.

6 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Molim da sada pogledamo stranu 6362
7 koja je sledeća, pa pogledajte ovaj deo pri dnu.

8 P. Tu je zapisano što je rekao Syla.

9 "On je rekao ja ne mogu da radim sa ljudima koji su u
10 ovom trenutku u štabu."

11 Barem sudeći po ovim beleškama, da li bi se moglo reći,
12 da vi niste bili zadovoljni barem nekima od članova glavnog
13 štaba u tom trenutku?

14 O. Moguće je da sam bio nezadovoljan mnogim ljudima, ali ne
15 mogu da se setim da sam izrazio takvo nezadovoljstvo na tom
16 sastanku koji smo održali.

17 P. U dokaznom predmetu P02026, na strani 56, vi u
18 transkriptu, a u pitanju je vaš razgovor sa predstavnicima
19 MKSJ-a iz 2003. godine, zabeleženo je da vi kažete:

20 "A, onda, tokom pregovora u Rambujeu, Azem Syla, koji je
21 bio komandant, i on je bio tamo, pa smo mi odlučili, oni su
22 odlučili da ću ja da postanem komandant. Iako ja isprva nisam
23 želeo da budem komandant, ali odlučeno je da ja preuzmem taj
24 položaj."

25 Da li je to tačno?

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 75

1 O. To je tačno.

2 P. Komandanti zona koji su se okupili na ovom sastanku, bili
3 su ti koji su vas izabrali za novog glavnog komandanta OVK. Da
4 li je to tačno?

5 O. Tačno.

6 P. Jedan od razloga zbog kojih su komandanti zona želeli da
7 vas postavite za glavnog komandanta, bila je namera da pošalju
8 poruku albanskoj delegaciji u Rambujeu, da vi, komandanti zona
9 jeste ti, koji imate ovlašćenje kao krajnja instanca, da
10 donesete odluku da li će se OVK razoružati i da li će
11 prihvatiti neki sporazum koji ne podrazumeva nezavisnost.
12 Kosova. Da li je to tačno?

13 O. Da. Mislim da je tako.

14 P. Da li se sećate, da ste u to vreme kada su vas postavili
15 za glavnog komandanta OVK saradivali sa Ademom Demaçijem, kako
16 biste obezbedili da albanska delegacija u Rambujeu, ne
17 prihvati nikakav dogovor, koji komandanti zona ne bi odobrili.
18 Da li je to tačno?

19 O. Mi smo i ranije imali kontakte sa Ademom Demaçijem i kada
20 je bio predložen prvi nacrt sporazuma, kada smo prvi put
21 dobili primerak tog nacrta dogovora iz Rambujea, odn.
22 sporazuma iz Rambujea, on uopšte nije bio prihvatljiv i o tome
23 smo onda raspravljali.

24 P. To nije bilo prihvatljivo ni Ademu Demaçiju ni
25 komandantima zona. Da li je to tačno?

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 76

1 O. Mogu reći da je to tačno.

2 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Sada bih želeo da vam pokažem jedan
3 dokument i molim da prikažemo dokument sa oznakom 1D00049.

4 P. G. Selimi, u pitanju je novinski članak od 23. februara
5 1999. godine, u kome se govori o sastanku koji je Adem Demaçi
6 imao sa vama, približno tog datuma. Setićete se da je Albin
7 Kurti bio portparol Adema Demaçija u to vreme i on je održao
8 konferenciju za štampu odmah posle vašeg sastanka sa Ademom
9 Demaçijem.

10 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Zamoliću da malo uvećamo prvi
11 stubac.

12 P. Evo šta je Albin Kurti rekao na konferenciji za štampu o
13 vašem sastanku sa Ademom Demaçijem. Tu se kaže, citiram:

14 "'Ni jedna politička odluka ne može da bude doneta bez
15 pristanka i odobrenja opšteg političkog predstavnika OVK,
16 Adema Demaçija', rekao je Albin Kurti danas govoreći o
17 rezultatima sinoćnjeg sastanka Adema Demaçija sa glavnim
18 komandantom OVK Sylejmanom Selimijem i glavnim štabom OVK i
19 rekao da je demag [sic] -- Demaçi preuzeo nadležnost za
20 političko rukovođenje nad Oslobodilačkom vojskom Kosova."

21 "'G. Adem Demaçi dobio je puno ovlašćenje i nadležnost
22 koje mu je dao rukovodstvo OVK, rekao je on.

23 'Albin Kurti je na današnjoj konferenciji za štampu rekao
24 da je Adem Demaçi hitno danas otputovao u Ljubljanu, da bi
25 tamo održao važne sastanke sa visokim predstavnicima

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 77

1 međunarodne zajednice i to diplomatama i političarima. Svrha
2 tih sastanaka bila je da se iznađe pravedno i smisleno rešenje
3 kosovskog pitanja, koje bi bilo u skladu sa osnovnim
4 principima OVK i oslobodilačkim ratom.

5 U skladu sa voljom narodu Kosova, koji želi slobodu i
6 nezavisnost Republike Kosova,' rekao je Kurti.

7 "'OVK nije formirana, niti postoji, zato da bi otišla u
8 Rambuje, kako bi tamo bila razoružana. Nećemo razmatrati
9 nikakvo razoružavanje niti transformaciju Oslobodilačke vojske
10 Kosova, istakao je Kurti, dodajući da OVK predstavlja
11 garanciju za bezbednost albanskog naroda na Kosovu i za
12 njihovu pobedu i da Albanci na Kosovu se ne osećaju bezbedno
13 bez Oslobodilačke vojske Kosova.'"

14 Pre svega, da li se sećate da ste približno 22. februara
15 1999, ubrzo pošto ste bili postavljeni za glavnog komandanta,
16 imali sastanak sa Ademom Demaçijem?

17 O. Ne, ne sećam se. Sastajao sam se sa g. Demaçijem u
18 nekoliko prilika, ali ne sećam se tačno kada je to bilo.

19 P. Da li se sećate da ste imali sastanak sa g. Demaçijem,
20 rekli ste da ste s njim imali nekoliko sastanaka. Sećate li se
21 sastanaka sa njim, na kome je g. Demaçi dobio ovlašćenja i
22 data mu je nadležnost da bude politički predstavnik ili
23 rukovodilac Oslobodilačke vojske Kosova?

24 O. Nisam siguran za nadležnost, ali imao sam više sastanaka
25 na kojima sam razgovarao sa g. Demaçijem. Razgovarali smo i

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 78

1 diskutovali o pitanjima vezanim za Rambuje. Mislim da smo
2 razgovarali i preko telefona u vreme dok je on bio u
3 Ljubljani.

4 P. Ako se sećate tih razgovora sa g. Demaçijem, nije li u
5 njima bilo ponovljeno da se komandanti zona protive sporazumu
6 koji ne bi uključivao nezavisnost Kosova?

7 O. Tako tu piše, ali ja ne znam u kojoj meri je to tačno?

8 P. Pa, potvrdili ste da je to bio stav komandanata zona,
9 barem na početku, da niste želeli da se u Rambujeu postigne
10 sporazum koji ne bi podrazumevao i nezavisnost Kosova. Da li
11 je to tačno?

12 O. Tačno. Sećam se da je g. Demaçi bio na sastancima sa
13 komandantima zona. Što se mene tiče, ja sam imao nekoliko
14 sastanaka sa g. Demaçijem, koji se protivio potpisivanju
15 sporazuma u Rambujeu. Mislim, kada to kažem na prvi nacrt
16 sporazuma.

17 P. Da li znate, zašto se on protivio tome da se potpiše taj
18 prvi nacrt sporazuma?

19 O. Ne znam. Nacrt je uključivao odredbu po kojoj srpske
20 snage ne bi napustile tu teritoriju, ne bi se povukle, a mi
21 bismo morali da se razoružamo. To je značilo da OVK položi
22 oružje, a da srpske snage i nadalje ostanu na Kosovu.

23 G. MIŠETIĆ: [Prevod] U redu. Zamoliću da sada na ekranu
24 prikažemo dokazni predmet P645 i da prvo prikažemo stranu 672,
25 odn. još bolje, stranu sa brojem 671.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 79

1 P. Ovo su navodno beleške sa sastanka održanog 26. februara
2 u Divjakama. To je bio sastanak glavnog štaba. Sećate li se da
3 li ste prisustvovali tom sastanku glavnog štaba?

4 O. Ne znam. Ne sećam se.

5 P. Da li se sećate da ste nekad bili na sastanku u selu
6 Divjak ispravka, u selu Divjaka, gde se raspravljalo o
7 konferenciji u Rambujeu, sa namerom da se o tome donese neki
8 sud, a takođe je bilo reči o formiranju privremene vlade
9 Kosova?

10 O. Da. Čini mi se da se sećam.

11 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Molim sledeću stranu. Prvi govornik,
12 identifikovan je kao Rexha. Možete li nam reći, ko je po vašem
13 uverenju taj Rexha?

14 O. Rexha je Rexhep Selimi.

15 P. Molim da pređemo na komentar Sokola Bashote. On je bio na
16 tom sastanku i kaže:

17 "Nadam se, želim da ovaj prevrat nije isplanirala UDBA.
18 Informacije koje imamo su prilično sumorne."

19 Da li se sećate, da ste bili na sastanku na kome je Sokol
20 Bashota tvrdio da je došlo do državnog udara ili prevrata, i
21 gde je izrazio nadu da to nije isplanirala UDBA.

22 O. Nikad nisam čuo takvu formulaciju, niti to mišljenje na
23 sastanku kome sam ja prisustvovao. Možda je u pitanju neki
24 drugi sastanak, ili je to drugačije opisano.

25 P. Da vas pitam nešto na jednu drugu temu. Zašto je

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 80

1 komandant Drini bio smenjen sa mesta komandanta zone Paštrik?

2 O. Ne znam. Mislim da je bio unapređen na viši položaj u
3 glavnom štabu i da su mu određeni drugi zadaci i dužnosti.

4 P. Ali, vi ste bili glavni komandant OVK u vreme kada je on
5 unapređen. Da li je to tačno?

6 O. Mislim da da. Sećam se jednog sastanka na kome su Bislim
7 Zyrapi, Fatmir Limaj, Rexhep Selimi bili prisutni kao članovi
8 glavnog štaba. Prisustvovao je i komandant Drini, a i još neki
9 drugi ljudi. Ne mogu sada tačno da se setim ko još.

10 P. Da li ste vi bili čovek koji je trebao da potpiše ukaz o
11 njegovom unapređenju?

12 O. Ne znam. Verovatno, ali nisam sasvim siguran da li sam ja
13 baš doneo tu odluku i da li sam tako nešto potpisao.

14 Prisustvovao sam na tim sastancima, potom bih se vratio u
15 Drenicu. Ne znam da li je to odluka koju sam doneo i nešto što
16 sam potpisao.

17 P. Da li se sećate, da li je komandant Drini glasao za vas
18 kao glavnog komandanta ili se protivio vašem imenovanju na taj
19 položaj, da li je možda glasao za nekog drugog?

20 O. Ne sećam se. Ali, na kraju su svi bili za to. Vodila se
21 diskusija na tom sastanku.

22 P. Kada kažete "na tom sastanku", mislite na sastanak od 13.
23 Februara?

24 O. Mislim na onaj trenutak kada su me izabrali za glavnog
25 komandanta OVK.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 81

1 G. MIŠETIĆ: [Prevod] G. predsedavajući, preći ću na drugu
2 temu, tako da je ovo dobar trenutak da napravimo pauzu.

3 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu, svedoče,
4 sada ćemo napraviti pauzu za ručak. Pauza će trajati od 13:00h
5 do 14:30h. Tada ćemo se vratiti u sudnicu. Hvala vam. Sada
6 možete da se povučete iz sudnice.

7 [Svedok privremeno napušta sudnicu]

8 G. MIŠETIĆ: [Prevod] G. predsedavajući, radi planiranja,
9 da vas samo obavestim da ću završiti svoje ispitivanje danas
10 posle pauze za ručak.

11 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] [nije uključio
12 mikrofoni].

13 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Danas.

14 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] [nije uključio
15 mikrofoni].

16 --- Pauza za ručak u 13:00h

17 --- Nastavak sa radom u 14:30h

18 G. MIŠETIĆ: [Prevod] G. predsedavajući, kad je reč o
19 pitanju jednog intervjua g. Çekua, ponudićemo ipak na
20 usvajanje ceo intervjua.

21 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Mislím da -- samo
22 trenutak, molim vas.

23 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Ja ga imam ovde pri ruci, ako vam je
24 potreban.

25 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Onda će ceo

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 82

1 dokument biti postavljen tako da zameni te odlomke, je li
2 tako?

3 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Da, tako je. Trenutno je deo usvojen
4 kao dokazni predmet 1D00243, a sada nudimo na usvajanje ceo
5 niz strana, od DHT04009 do DHT04017, a u verziji na albanskom,
6 SPOE0053060 do 00053071.

7 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Reći ću za
8 zapisnik, da se taj dokument onda usvaja u celini, a da će
9 brojevi biti prilagođeni prethodno usvojenom dokumentu.

10 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Da, časni sude. Ovom
11 dokumentu, odn. nizu strana koji je naveden, biće dodeljen
12 broj kao dokaznom predmetu 1D243.

13 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala najlepše.
14 Molim sada da uvedete svedoka u sudnicu.

15 [Svedok nastavlja svedočenje]

16 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Dobar dan još
17 jednom, g. Selimi. Sada ćemo nastaviti ispitivanje koje izvodi
18 Thačijeva odbrana.

19 Izvolite, g. Mišetiću.

20 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Hvala, časni sude.

21 P. Dobar dan, g. Selimi.

22 O. Dobar dan.

23 P. Sada ću početi sa novom temom. Kada ste postali glavni
24 komandant OVK, kakav ste odnos imali sa predsednikom vojnog
25 suda, g. Sokolem [kao što je prevedeno] Dobrunom?

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 83

1 O. Nisam nikada poznavao g. Dobrunu.

2 P. Ja ću vam izneti da imamo dokument koji je usvojen u spis
3 sa oznakom P01175. U pitanju je odluka od 19. novembra 1998,
4 kojim je g. Dobruna imenovan za načelnika pravosudnih službi u
5 kabinetu komandanta glavnog štaba OVK?

6 Da li vi tvrdite, da pošto ste vi postali glavni
7 komandant OVK, nikada niste ni upoznali g. Dobrunu?

8 O. Ne sećam se da sam se ikada upoznao sa g. Dobrunom.

9 P. Da li vam je poznato, odn. da li vam je u to vreme bilo
10 poznato da je bio formiran vojni sud OVK?

11 O. Glavni štab je izdao jedno saopštenje u vezi s tim, u
12 kome je to bilo rečeno, ukoliko se dobro sećam.

13 P. Da li ste znali, čak i ako niste upoznali čoveka koji je
14 bio zadužen da rukovodi tim vojnim sudom, da li ste znali ko
15 je to, ko to radi?

16 O. Ne, ne znam. Čuo sam to ime, čuo sam za njega, to ime
17 koje ste ranije pomenuli, ali nisam se nikada sa njim upoznao.

18 P. Nadovezaću se na taj vaš odgovor. Dakle, čuli ste za
19 Sokola Dobrunu. Da li nam to kažete?

20 O. Da. Čuo sam za njega iz tog saopštenja glavnog štaba.

21 P. Dobro. Dakle, bilo vam je poznato da postoji i neki čovek
22 koji se zove Sokol Dobruna i koji rukovodi vojnim sudom?

23 O. Da. Čuo sam za njega.

24 P. A, da li ste vi kao glavni komandant OVK znali, kome je
25 g. Dobruna potčinjen i koga izveštava o svojim aktivnostima?

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 84

1 O. U tom razdoblju sam boravio u Drenici i obavljao zadatke
2 glavnog štaba u beriši. Posle toga sam se vratio u Drenicu i
3 nisam se dalje bavio organizacionim pitanjima vezanim za
4 glavni štab.

5 P. A, u periodu od kada ste bili postavljeni za glavnog
6 komandanta dakle, otprilike od 13. februara 1999. godine, pa
7 do trenutka kada ste napustili taj položaj, a to je bilo negde
8 početkom aprila 1999. Je li tako?

9 O. Posle Rambujea, posle povratka delegacije iz Rambujea,
10 kada sam se video sa njima.

11 P. Da li govorimo o kraju marta, kada ste prestali da
12 obavljate dužnost glavnog komandanta?

13 O. Ne mogu da se setim tačnog datuma, ali to je bilo po
14 povratku delegacije iz Rambujea, što se poklopilo sa
15 bombardovanjem, prvim, drugim ili trećim danom posle početka
16 bombardovanja. Bombardovanje je započelo 24. marta, tako da je
17 ovo bilo dva dana kasnije ili možda samo dva dana kasnije.

18 P. U redu. U tom periodu između 13. februara i početkom NATO
19 bombardovanja. Gde ste se vi nalazili fizički?

20 O. U Abriju. U Abriju i Drenici.

21 P. I u tom periodu od šest nedelja, nije vam poznat ko je
22 bio zadužen da nadgleda rad vojnog suda. Je li tako?

23 O. Da, tako je.

24 P. Dobro. Pitaću vas nešto u vezi sa vašim imenovanjem u
25 Nacionalnu gardu. Rekli ste istražiteljima da ste postavljeni

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 85

1 za načelnika Nacionalne garde na osnovu odluke privremene
2 vlade Kosova, je li to tačno?

3 O. Tačno.

4 P. Tužilaštvu ste prošle nedelje rekli, ali ispravljam se.

5 Da li ste ikada dobili napismeno odluku kojom ste postavljeni
6 za načelnika nacionalne garde?

7 O. Ne. Ne.

8 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Zamoliću da na ekranu prikažemo
9 dokument sa oznakom P113.

10 P. Kako ste saznali da ste postavljeni na tu funkciju?

11 O. Bio sam u Beriši na putu ka Drenici. Kada su u medijima
12 obnarodovani moje ime, a i čekuovo ime. To je objavljeno na
13 albanskoj televiziji.

14 P. Mislim da je ovo dobra strana, a na albanskom bi trebalo
15 da bude, da baš ovo.

16 Da li su vam tokom pripremnog razgovora pokazali ovaj
17 dokument?

18 O. Ne.

19 P. Da li se sećate, da ste videli jedan deo koji se odnosi
20 na biografiju Sylejmana Selimija i da su vas pitali da li su
21 te činjenice navedene u biografiji tačne?

22 O. Da. Biografija je bila tačna.

23 P. Ovaj deo koji je iznad biografije, da li ste to i ranije
24 imali prilike da vidite?

25 O. Ne.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 86

1 P. Tokom pripremnog razgovora sa tužilaštvom, koji je održan
2 prošle nedelje, kao što je zabeleženo u 91. paragrafu 2.
3 beleške sa pripremnog razgovora, rekli ste da za vreme koje
4 ste obavljali funkciju glavnog komandanta, nikada niste
5 podnosili izveštaje privremenoj vladi. Da li je to tačno?

6 O. To je tačno.

7 P. Da li ste ikada dobili neko naređenje od g. Thačija?

8 O. Ne sećam se da sam ikada dobio bilo kakvo naređenje od g.
9 Thačija.

10 P. Sada govorimo o vremenskom periodu od marta 1998. pa do
11 septembra 1999. godine. Da li ste ikada dobili neko naređenje
12 od g. Thačija?

13 O. Ne, nikada.

14 P. A, ta nacionalna garda.

15 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Pokazaću vam u vezi s tim dokument
16 P2028. Strana 3 na engleskom, a u istom PDF dokumentu, strana
17 7 na albanskom.

18 P. To je razgovor koji je SPRK objavio [sic] -- obavio sa
19 vama 2011. godine. Pod 14. U drugom paragrafu, kažete u
20 odgovoru na jedno pitanje:

21 "Çeku je postavljen za načelnika štaba, glavnog štaba, a
22 ja sam postavljen za komandanta Nacionalne garde, što će reći
23 jednog elitnog korpusa vojsci privremene vlade čiji je zadatak
24 bio da se pojavljuje na raznim ceremonijama, proslavama itd.
25 međutim, s obzirom na kratki vremenski period, nismo uspeli ni

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 87

1 da formiramo taj korpus."

2 Da li je to tačno da u stvari nikada niste bili u
3 mogućnosti da formirate nacionalnu gardu?

4 O. Da, to je tačno.

5 P. Konstatujem da u drugoj belešci sa pripremnog razgovora u
6 paragrafu 20 stoji nešto vrlo slično što ste kazali, međutim,
7 ova poslednja rečenica se tamo ne pojavljuje. U tom 20.
8 paragrafu, zabeleženo je da ste rekli:

9 Od juna do septembra 1999. godine, Nacionalna garda je
10 imala samo ceremonijalnu ulogu i bavila se ceremonijalnim
11 događajima, ili obezbeđivala pratnju visokorangiranim
12 ličnostima.

13 Međutim, ova rečenica iz 2011. je izostavljena.

14 "Naime, da zbog kratkog vremenskog perioda, niste mogli
15 ni da formirate nacionalni -- nacionalnu gardu odn. taj
16 korpus."

17 Da li bi trebalo da smatramo da se to podrazumeva iz
18 ovoga što ste rekli u 20. paragrafu beleške sa pripremnog
19 razgovora?

20 O. Nije bilo moguće formirati gardu za vreme rata. Rat se
21 završio i to je kontekst u kome sam rekao da smo počeli da
22 obavljamo određene zadatke, ovako kako je to ovde izneto.

23 P. Da, ali pitanje je sledeće. 2011. Ste rekli da niste bili
24 u mogućnosti da formirate taj korpus, tako da pitanje glasi,
25 da li je on bio formiran, pa je obavljao samo ceremonijalnu

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 88

1 ulogu, ili je on trebalo da obavlja ceremonijalnu ulogu, ali u
2 stvari nikad nije bio ni formiran.

3 O. Cela OVK je bila u procesu transformacije i to je bilo
4 ono čime smo se bavili. U to vreme, to se poklopilo sa
5 pregovorima sa komandom KFOR-a, generalom Jacksonom i
6 komandantom Wesleyem Clarkom. Ova jedinica ostala je
7 neformirana. Razgovori su se vodili o ulozi koju će OVK
8 preuzeti posle transformacije, a u okviru toga, i šta će biti
9 zaduženje same garde.

10 P. Dobro, ali samo da razjasnimo, jer mi se čini da je možda
11 nastao problem zbog prevoda, pa ću vam ponoviti pitanje.

12 Kako treba da razumemo vaše svedočenje da li da je
13 Nacionalna garda trebalo da ima ceremonijalnu ulogu, ali nikad
14 nije bila zaista formirana, ili da je nacionalna garda bila
15 formirana, ali da je imala samo ceremonijalnu ulogu.

16 O. Ona nikada nije preuzela sva svoja ovlašćenja posle rata.
17 Proces njenog formiranja bio je u toku. Ja sam bio počeo da
18 organizujem gardu, zajedno sa drugima, međutim, nismo uspeli
19 da to privedemo kraju, jer nismo tačno znali kojoj strukturu
20 bi ona bila potčinjena, tako da je sve to zavisilo od drugih
21 stvari, odn. postavljalo se pitanje pod čijom komandom će ta
22 nacionalna garda delovati i funkcionisati.

23 Ono što ovde vidimo su neki od zadataka koje bi
24 Nacionalna garda Kosova bila sposobna da izvršava, ali ona
25 nije formirana, nije formirana do kraja. Postojala je samo

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 89

1 delimično, bila je u procesu transformacije, a bavili smo se
2 uglavnom ceremonijalnim zadacima, ili smo obezbeđivali zaštitu
3 visokorangiranih ličnosti.

4 P. Da li su te ceremonijalne dužnosti nešto što je garda
5 obavljala i za vreme rata i posle rata?

6 O. Posle rata. Za vreme rata, ona čak nije bila ni
7 formirana.

8 G. HALLING: [Prevod] Možda bi samo trebalo razjasniti sa
9 svedokom, šta u datom kontekstu tačno znači "posle rata".

10 G. MIŠETIĆ: [Prevod]

11 P. Šta znači "posle rata"?

12 O. Posle dolaska NATO snaga.

13 P. Dakle, približno posle 12. juna?

14 O. Da. Posle 12. Juna.

15 P. Dobro. Onda ću vam postaviti jedno dodatno pitanje u vezi
16 s tim.

17 Pre svega, kada ste napustili Kosovo i otišli u Albaniju?

18 O. Prvi put sam to uradio 1997. godine, kada sam sa još
19 nekim ljudima otišao tamo. Drugi put je to bilo neposredno pre
20 kraja rata, pošto sam bio imenovan za komandanta Nacionalne
21 garde. Osmislili smo kako treba da izgleda naš amblem, odn.
22 logo, kao i kakvi će biti neki od parametara delovanja. Mislim
23 da je to bilo možda dve nedelje pre kraja rata, kada sam u
24 društvu cele grupe drugih ljudi, otišao tamo da bismo nabavili
25 uniforme i odgovarajuće naoružanje za gardu Kosova. Dakle,

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 90

1 drugi put ste otišli iz Kosova u Albaniju u nekom trenutku u
2 aprilu 1999. Godine. Da li je to tačno?

3 O. Pošto sam postavljen za komandanta garde, a Agim Çeku je
4 postao načelnik štaba, nekih dve, tri nedelje posle toga, ali
5 ne mogu baš tačno da se setim. Međutim, znam da sam bio u
6 Albaniji u trenutku kada se rat završio i vratio sam se dan
7 posle toga.

8 P. Znači, vratili ste se negde 11. ili 12. juna?

9 O. Ako se dobro sećam, to je bilo 12. 13. Ili 14. juna.

10 P. U redu. Hteo sam sada da vas pitam nešto o situaciji u
11 kojoj ste se našli u junu mesecu 1999. godine.

12 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Zamoliću da prikažemo na ekranu
13 dokument SITF00016024 do SITF00016042 i to prvu stranu ovog
14 dokumenta.

15 P. U pitanju je dokument iz tužilaštva Republike Albanije.
16 Datum je 28. jul 1999. godine. Ako pogledate treći pasus posle
17 ove podvučene reči utvrđeno, tu se kaže:

18 "3. juna 1999. oko 14:00 časova na putu Tirana - Dajt, na
19 krivini puta, na 300 metara od hotela 'Linza', vozilo sa
20 brojem tablica GH0126 koje je vozio državljanin Kosova
21 Sylejman Idrizi, koje se kretalo u pravcu Dajt - Tirana,
22 skrenulo je s puta, kojom prilikom su tri lica koja su se
23 nalazila u tom vozilu zadobila povrede."

24 Ako malo spustimo, onda se kaže:

25 "Na osnovu stručnog medicinskog veštačenja, sledi da su

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 91

1 povrede koje je pretrpeo skup [sic] -- Berisha, potpadaju u
2 kategoriju -- [ispravka prevodioca] povrede koje je pretrpeo
3 Sylejman Selimi, potpadaju pod kategoriju povreda koje su
4 izazvale privremenu nesposobnost u trajanju od devet dana. Ove
5 povrede, izazvane su snažnim udarcem oštrog predmeta. Osim
6 toga, na osnovu stručnog medicinskog veštačenja, povrede koje
7 je pretrpeo Sabit Geci potpadaju pod kategoriju teških i
8 opasnih povreda u trenutku kada su bile nanete."

9 Sećate li se da ste 3. juna imali saobraćajnu nesreću u
10 Albaniji, koja je -- usled koje ste zadobili ozbiljne povrede?
11 O. Da. Znam da pošto smo otišli u Tiranu, sastao sam se sa
12 Ademom Grabovcijem i još nekim ljudima sledećeg dana i
13 raspitivali smo se o amblemu i uformamam za gardu. Rekli su mi
14 da treba da idem u Dait da bih nešto od toga pribavio, nisam
15 znao ni gde se Dait nalazi, nabavili su automobil i ustupili
16 mi ga. Ferat Berisha i Sabit Geci su bili tu kako bi mi
17 pokazali gde je to i odveli me tamo. Na povratku smo imali
18 saobraćajnu nesreću. To je bio sumnjivo događaj, jer je i
19 automobil zbog toga bio oštećen.

20 P. Da li je tačno da ste tokom devet dana posle 3. juna
21 1999. godine bili privremeno izbačeni iz stroja, ond
22 onesposobljeni?

23 O. Ne. Tog dana sam prebačen u bolnicu. Tamo sam proveo dan
24 ili dva i posle toga sam izašao iz bolnice.

25 P. Imam jedno pitanje o Sabitu Geciju. Da li je on smatran

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 92

1 pripadnikom grupe iz Prekaza?

2 O. Ne. Na početku, on nije bio član grupe iz Prekaza. Grupa
3 iz Prekaza, bila je izdvojena. Možda su je pripadnici sa
4 drugih područja podržavali, ali ona je bila izdvojena kao što
5 sam je ranije pominjao.

6 P. Da li vam je poznato da li je Sabit Geci saradivao sa
7 Ademom Jasharijem?

8 O. Pretpostavljam da jeste.

9 P. Da li vam je poznato, da li je zbog veza koje je imao sa
10 Ademom Jasharijem, Sabit Geci uživao određeni prestiž u
11 Oslobodilačkoj vojsci Kosova?

12 O. To je verovatno, ali nije mi poznato.

13 P. Govorili ste o transformaciji, počeli ste da nam govorite
14 o tome, nacionalna garda nije bila uključena niti navedena na
15 spisku entiteta koji treba da budu transformisani. Da li je to
16 tačno?

17 O. Da, tačno.

18 P. Međutim, vi ste postavljeni za drugu ličnost u komandi
19 ili za drugokomandujućeg u okviru zaštitnog korpusa Kosova. Da
20 li je to tačno?

21 O. Da. Ja sam bio zamenik komandanta zaštitnog -- kosovskog
22 zaštitnog korpusa, sve dok OVK nije bila transformisana u
23 zaštitni korpus Kosova.

24 P. Pa, vi ste ostali zamenik komandanta i posle formiranja
25 KPC-a, odn. zaštitnog korpusa. Je li to tačno?

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 93

1 O. Da. Bio sam zamenik komandanta dok nisam postavljen za
2 komandanta zaštitnog korpusa Kosova u okviru kosovskih
3 zaštitnih snaga. Agim Çeku je bio komandant, a ja sam bio
4 zamenik komandanta zaštitnog korpusa Kosova. Kada je on prešao
5 u vladu, ja sam postao glavni komandant bezbednosnih snaga
6 Kosova, pošto je OVK transformisana u TMK i imao sam čin
7 pukovnika, odn. potpukovnika.

8 P. U redu. Molim dokument P02026, strana 57 iz PDF-a. To je
9 vaša izjava, a ja bih želeo da nešto razjasnimo, jer je na
10 engleskom malo nejasno, mada je na albanskom jasnije. Tu se
11 pita:

12 "...kako ste dospeli na položaj drugokomandujućeg u KPC-
13 u, a vi kažete:

14 "...to se odigralo, kada je Çeku postao komandant i onda
15 je na savetu, kada je obavljena transformacija, odlučeno da
16 mene postavite za drugokomandujućeg uz njegovo odobrenje,
17 odobrenje drugih ljudi iz grupe i komandanta KFOR-a."

18 Koliko sam ja razumeo, na albanskom se kaže da je odluka
19 o tome da vi budete postavljeni kao zamenik komandanta bila
20 zasnovana na konsultacijama sa francuskim administratorom
21 Kouchnerom, odn. i na osnovu odluke ili u konsultacijom sa
22 komandom i komandantom KFOR-a i da ste vi posle konstula [sic]
23 -- sa njima, postavljeni za zapisnika komandanta. Je li to
24 tačno?

25 O. Da, to je tačno. Kada sam ja postavljen na to mesto,

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 94

1 UNMIK je već bio tamo, a mi, odn. g. Çeku i ja, smo
2 postavljeni na ta mesta od strane administracije UNMIK-a koje
3 je u to vreme tamo delovala.

4 P. A, privremena vlada Kosova nije imala nikakvu ulogu, niti
5 je iznela svoje mišljenje u vezi sa vašim imenovanjem na taj
6 položaj, zamenika komandanta KPC-a. Da li je to tačno?

7 O. Tačno.

8 P. U redu. Sada prelazim na drugu temu. U 93. paragrafu,
9 druge beleške sa pripremnog razgovora, rekli ste da je u nekim
10 prilikama, dolazilo do toga, da neka druga ličnost u vaše ime
11 izda određena određenja. Da li je to tačno?

12 O. Da.

13 P. Takođe, u drugoj pripreмноj belešci, u stavu 15,
14 pročitacu vam šta tu piše.

15 "Pre obrazovanja brigada, bilo je problema na kontrolnim
16 punktovima da su se ljudi obraćali jedni drugima nadimkom i
17 onda bi nastala zabuna da li treba da budu uhapšeni. Vi se
18 sećate jednog takvog razgovora među komandantima u vezi sa tri
19 lica, konkretno Hashimom Thačijem, Kadrijem Veselijem i
20 Rexhepom Selimijem, ali to je rešeno u roku od jednog dana i
21 nikakvo naređenje o njihovom hapšenju nije izdato."

22 Da li se sećate da ste to rekli tužilaštvu prošle
23 nedelje?

24 O. Da, to je tačno.

25 P. Ispravite me ako grešim, ali ja se shvatio da vi tu

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 95

1 kažete da je bilo reči među komandantima zone u Drenici o
2 hapšenju Hashima Thačija, Kadrija Veselija i Rexhepa Selimija,
3 ali da je to rešeno u roku od jednog dana, i da nije izdato
4 naređenje za njihovo hapšenje. Da li je to tačno?

5 O. Jeste se vodila interna rasprava između onih koji su bili
6 na -- koji su bili komandanti brigade u tom trenutku i to u
7 vezi sa više stvari i ja se sećam da smo imali živu raspravu,
8 ali koliko se sećam, nije izdato naređenje za njihovo
9 hapšenje.

10 P. Hteo bih da sada malo govorimo o tom sastanku i da mi
11 potvrdite imena ljudi koji su po mom mišljenju bila prisutna.
12 Vi ste bili prisutni, je li tako?

13 O. Mislím da jesam, a i drugi.

14 P. Fehmi Lladrovci?

15 O. Nisam siguran.

16 P. Sami Lushtaku?

17 O. Mislím da jeste.

18 P. Fadil Kodra?

19 O. Mislím da jeste.

20 P. Ilaz Kodra?

21 O. Mislím da jeste. Nisam siguran.

22 P. Zene Prokshi?

23 O. Ne znam, nisam siguran.

24 P. Rasim cina [sic] -- Kiqina.

25 O. Ne znam da li je bio prisutan. Mislím da nije.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 96

1 P. Jahir Demaku?

2 O. Moguće je da je Jahir bio prisutan, zato što je on bio
3 zadužen za punkt ili brigadu u to vreme.

4 P. A, Abedin Rexha, Sandokan?

5 O. Da. Mislím da jeste.

6 P. Xhavit Nuraku?

7 O. Ne znam.

8 P. Gani Thaçi?

9 O. Gani jeste bio prisutan. Da.

10 P. Protiv Hashima Thaçija, Kadrija Veselija i Rexhepa
11 Selimija je izneta optužba da nisu dostavili oružje Ademu
12 Jashariju, već drugima i da je zbog toga došlo do smrti Adema
13 Jasharija. To je bila tema razgovora. Je li tako?

14 O. Ne. To nije tačno. Razgovor se vodio o zatvaranju
15 pripadnika OVK u Drenici i odbijanju da se nabavi oružje iz
16 Albanije. U brojnim navratima, pripadnici operativne zone
17 Drenica su zaustavljani i bilo im je zabranjeno da se kreću
18 zato što nisu imali odgovarajuću dozvolu i nije im dato oružje
19 u Albaniji.

20 P. Pokazaću vam sada jedan dokument.

21 G. MIŠETIĆ: [Prevod] To je DHT 04399 do DHT04400 na
22 engleskom, a to je SITF00263239 do 00263325. Na strani
23 SITF00263291.

24 P. Iz vašeg poslednjeg odgovora, shvatam da se to pitanje
25 ticalo oružja, i da su optuženi zato što su sprečavali da se

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 97

1 oružje dostavlja dreničkoj zoni, je li tako?

2 O. Sve konsultacije imale su za cilj da se organizujemo i da
3 niko nije blokiran ili sprečen. Mnogi vojnici su uspevali da
4 dobiju oružje, ali neki pripadnici iz zone Drenica, morali su
5 da pokažu dozvolu za kretanje, iako sam im je ja izdao, ovo je
6 bilo nešto što smo nas trojica morali da razjasnimo.

7 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Moguće da sam tražio da se prikaže
8 pogrešna stranica. Treba mi u verziji na albanskom referenca
9 3291. To je dobar dokument ali pogrešna strana.

10 P. Ovde imamo odlomak iz knjige Ganija Gecija. Pogledajte
11 pasus koji počinje rečima "istog dana" to je peti pasus od
12 vrha u verziji na albanskom. On piše:

13 "Istog dana, video sam Mehdiya sa dvojicom ljudi, niko
14 drugi mu nije prišao. Videli ste razilku -- videla se razlika,
15 pripremili su teren za izolaciju, onda su se stvari odvijale
16 onako kako su se odvijale. Uvek smo se branili u Laušu, imali
17 smo malo oružja, bilo je obustavljano kao i u Prekazu.

18 "Sami Lushtaku je tražio oružje, ali mu ga nisu dali.
19 Sami Lushtaku, Sylejman Selimi, Avni Haxha i još jedna druga
20 grupa, su bili u štabu jeta -- Jetullaha Gecija i potpisali su
21 nalog za hapšenje Hashima Thačija i Rexhepa Selimija.

22 '...Ukoliko su uhvaćeni na području Drenice, dovedite ih u
23 štab u Likovcu, zbog pitanja snabdevanja oružjem, i zbog
24 sakrivanja oružja.

25 "'Oružje je ostalo u dolini Metohija. Svi borci iz

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 98

1 Drenice koji su otišli da pokupe oružje, sva -- sve tri
2 automatske puške koje su im pripadale, oni su se ipak vratili
3 samo sa jednom puškom i dva punjenja, drugo nisu dobili''

4 Da li ovo odgovara onome što ste vi rekli u pogledu
5 dolask -- odn. hapšenja Hashima Thaçija, Kadrija Veselija i
6 Rexhepa Selimija?

7 O. Ovo je netačan opis. To je njegov opis događaja. Ja sam
8 vam rekao da je to bio razgovor koji smo vodili sa
9 komandantima punktova, odn. brigada, i istog dana ili sledećeg
10 dana -- dakle istog dana uveče ili sledećeg dana, mi smo se
11 sastali i u prisustvu brata Hashima Thaçija, Ganija. Dakle,
12 svi smo se sastali. Tu su bili Sami i drugi i razjasnili smo
13 ovaj problem.

14 P. Ja pokušavam da vidim šta je Gani Geci rekao i želim da
15 čujem od vas da li je tačno to što je tu naveo. Imam još jedan
16 odlomak koji bih želeo da vam predočim, to je nešto što je
17 Gani Geci rekao u izjavi, pa ću vam pročitati. On je rekao:

18 "Kada je Sami Lushtaku došao iz Nemačke, a objavljen je
19 nalog za hapšenje Hashima Thaçija i Rexhepa Selimija, razlog
20 je bio zato što oružje i municija nisu poslali Ademu Jashariju
21 i u Drenicu. Ja sam to napisao negde u svojoj knjizi, ali ne
22 znam tačno gde. Dakle, sačinjen je nalog za hapšenje i to je
23 pripre -- pripremljeno i to su potpisali Sylejman Selimi, Sami
24 Lushtaku i Bashkim Jashari. Isprva je to potpisao Abedin ra --
25 Rexha, ali je kasnije povukao potpis. Avni Hoxha je takođe

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 99

1 potpisao nalog za hapšenje. O tome sam -- to je ono što sam ja
2 čuo od Avnija Hoxhe i Sylejmana Selimija:

3 I onda je upitan sledeće:

4 "Da li sam vas dobro razumeo, da ste vi shvatili da je to
5 bila reakcija na to što Hashim Thaçi i Rexhep Selimi nisu
6 dostavili oružje Ademu Jashariju već drugima?"

7 Odgovor:

8 "Da. To je razlog zašto. U redu. To je razlog zašto je
9 sačinjen nalog za hapšenje nakon ubistva komandanta Adema
10 Jasharija, a kasnije je povučen nalog za hapšenje, i nisam ga
11 ja povukao, već su ga povukli oni koji su ga sačinili.

12 Ja vam sada pružam mogućnost da prokomentarišete šta je
13 Gani Geci ovde rekao.

14 O. Ovo je potpuno netačno. Ja sam vam rekao šta je istina.

15 P. Dobro.

16 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Sada bih želeo da se prikaže
17 dokument DHT01458 do DHT01458.

18 P. Tokom pripremnog razgovora vam je pokazan ovaj dokument.
19 Reč je o dokumentu koji odgovara onome što ste rekli kad je --
20 kada ste izjavili da je bilo govora o tome da se uhapse ta tri
21 lica.

22 G. HALLING: [Prevod] Prigovor. Pogrešno se prikazuje
23 iskaz svedoka.

24 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Odbija se.

25 Odgovorite.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 100

1 SVEDOK: [Prevod] Ovo naređenje nije izdato, nije
2 potpisano. Bilo ko je mogao da ga napiše, kao što sam već
3 rekao. O tim problemima jesmo razgovarali, nakratko smo se
4 sastali i razjasnili smo ovo.

5 G. MIŠETIĆ: [Prevod]

6 P. Da, ali kao što sam ja već rekao, a i tužilac, rekli ste
7 da je bilo slučajeva da neko drugi izda naređenje u vaše ime,
8 je li tako?

9 O. Da, to je tačno.

10 P. Vi niste u potpunosti znali šta je na primer Sami
11 Lushtaku napisao?

12 O. Ne. Ja ne -- nisam mogao nužno da znam, ali mi smo se
13 ubrzo nakon toga sastali, toga se sećam.

14 P. Da, ali kao što sam vam jutros već rekao, kada sam
15 pokazao beleške sa sastanka od 6. i 13. februara 1999, tu smo
16 videli da Sami Lushtaku nije oklevao da kritikuje ta tri lica,
17 u vašem prisustvu i u prisustvu Rexhepa Selimija, pa stoga ja
18 tvrdim da Sami Lushtaku na primer, uopšte nije bio sprečen da
19 izrazi svoja osećanja naspram njih trojice, zato što ste vi u
20 porodičnom srodstvu sa Rexhepom Selimijem. Da li je to tačno?

21 O. Jeste. Niti sam ja oklevao da ih direktno kritikujem, no
22 to što kažete jeste tačno.

23 P. Ovaj incident pokazuje da komanda dreničke zone je
24 smatrala da je ovlašćena da uhapsi njih trojicu, ukoliko se
25 donese odluka da oni treba da budu uhapšeni. To je tačno, zar

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 101

1 ne?

2 O. Ne samo njih trojicu, ili nekoga drugog, već je komandant
3 zone imao u potpunosti ovlašćenje i dužnost, da preduzme mere
4 i komandant zone je preuzeo odgovornost za to, zajedno sa
5 komandantima brigade.

6 E, sad, da li je na komandanta operativne zone bio
7 izvršen uticaj ili ne, to je drugo pitanje, međutim, komandant
8 zone je imao ovakvo ovlašćenje. Ja govorim ovde o našoj
9 dreničkoj zoni.

10 P. Da. Komandant dreničke zone je bio ovlašćen da uhapsi ova
11 tri člana glavnog štaba. To je ono što ovaj dokument pokazuje,
12 zar ne?

13 O. Tako piše u ovom dokumentu, ali on nije potpisan. I
14 koliko ja znam, odredbe iz ovog dokumenta nisu sprovedene,
15 zato što sam se ja sastao sa g. Thačijem i g. Selimijem tog
16 istog dana ili sutradan. Mi smo se sastali i razjasnili taj
17 problem.

18 P. Preformulisaću pitanje. Bez obzira da li vi prihvatite
19 ovaj dokument ili ne, činjenica je da je vođena ra --
20 rasprava, vođen razgovor. Sama ta činjenica pokazuje da ste vi
21 smatrali da komandant dreničke zone ima ovlašćenje da uhapsi
22 tri člana glavnog štaba. To je tačno, zar ne?

23 O. Ja jesam imao ovlašćenje. Kad je reč o operativnoj zoni
24 Drenica.

25 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Hvala, časni sude. Molim da se

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 102

1 usvoji dokument.

2 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Ima li prigovora?

3 G. HALLING: [Prevod] Da, časni sude. Nije pokaz --
4 pokazan autentičnost *prima facie* ovog dokumenta. Svedok je
5 rekao da ga on nije ranije video i da dokument nije potpisan.
6 Mi ne znamo odakle potiče ovaj dokument i svedok može samo da
7 se priseti priče koja u velikoj meri se udaljava od onoga što
8 je napisano na -- u ovom dokumentu.

9 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Časni sude, u ovom dokumentu se
10 govori o tome da je bilo reči o hapšenju tri lica i dokument
11 je *prima facie* iz vremena kada se taj događaj i odigrao, a
12 kada govorimo o tome na koji način je relevantan ovaj
13 dokument, očito [kao što je prevedeno] potkrepljuje činjenicu
14 da se govorilo o ova tri pojedinca.

15 [Konsultacije sudskog panela]

16 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Odakle potiče ovaj
17 dokument?

18 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Dokument smo dobili od nekoga, morao
19 bih da vidim koja mu je bila funkcija, to je neko iz OVK.

20 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Označićemo ga u
21 svrhu identifikacije za sada.

22 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni sude, to će biti
23 označeno 1D247 MFI.

24 G. MIŠETIĆ: [Prevod] I još nešto bih rekao, ovaj dokument
25 je kao i drugi dokumenti pronađen u kuća -- u jednoj od kuća

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 103

1 na Kosovu i on je u takvom slučaju su dokumenti nuđeni na
2 usvajanje i usvajani.

3 G. HALLING: [Prevod] Onda tražimo da se taj dokument
4 uporedi sa drugim usvojenim dokazima iz zone.

5 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Dokument je označen
6 u svrhu identifikacije.

7 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Hvala.

8 P. Tačno je, zar ne, da rasprava o izdavanju ovog naloga za
9 hapšenje, nikada nije dalje vođena, zato što je postojala
10 bojazan, da ako se izda naređenje, doći će do krvoprolića.

11 O. Ne, to nije tačno.

12 P. Dobro. Zašto onda naređenje nije izdato?

13 O. Ubrzo nakon ovoga, mi smo se sastali i razjasnili ovo
14 pitanje. Koliko ja znam, rasprava nije bila o njihovom
15 hapšenju, već o njihovom zatvaranju, kako bi se onda
16 razjasnila situacija. Oni su imali pseudonimi koji nam nisu
17 baš bili poznati. G. Thaçi, g. Selimi i g. Rexhepi -- i Veseli
18 su bili oslovljavani pseudonimima i koliko je meni poznato,
19 hteli su da razjasne situaciju sa g. Selimijem i g. Thaçijem.
20 Mislím da u tom trenutku nije bilo reči o g. Veseliju.

21 Tužilaštvo vam je pokazalo ovaj dokument, a i vi sada, i
22 ja ne verujem da ovaj dokument potiče iz dreničke zone.

23 P. Svedoče, pređimo sada na -- na jednu drugu temu pre
24 pauze. Kada je reč o saopštenjima, vi ste u P2027, na strani
25 2058 rekli, da niste znali koja je svrha izdavanja saopštenja

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 104

1 OVK. Je li tako?

2 O. Tako je.

3 P. To znači da vi nikada niste učestvovali u pisanju
4 saopštenja. Je li tako?

5 O. Nikada u glavnom štabu.

6 P. Kada kažete "nikada u glavnom štabu", šta to znači?

7 O. Nikad nisam bio u -- umešan u saopštenja glavnog štaba, u
8 izdavanja dok -- saopštenja u ime glavnog štaba. Ja nikada
9 nisam u tome učestvovao, niti znao za to.

10 P. dobro.

11 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Pogledajmo sada 078552-01-TR,
12 revidirano -ET, prva strana, ista referenca i za albanski.

13 P. Reč je o transkripciji vašeg nastupa u jednoj emisiji na
14 Kosovu.

15 Pogledajmo 27. sekundu, šta tu piše. Piše da ste vi
16 rekli:

17 "Ja nikada nisam saznao ko je napisao te -- ta
18 saopštenja." Ne znam ni dan-danas.

19 Da li je to i danas tako?

20 O. Jeste.

21 P. A, onda sledi pitanje:

22 "Tokom rata, a onda vi kažete tokom rata pa i ranije,
23 bilo je saopštenja i pre izbijanja rata."

24 Ako sam dobro razumeo, vi u toj emisiji kažete da ne
25 znate ništa o tome koj je pisao ta saopštenja, da li su pisana

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 105

1 pre niti tokom rata -- [ispravka prevodioca] bez obzira da li
2 su pitanja [sic] -- pisana pre ili tokom rata. Da li je to
3 tačno?

4 O. Da.

5 P. I vi stoga ne znate ko je napisao saopštenje broj 59 u
6 vezi sa Abedinom Rexhom i Ganijem Gecijem?

7 O. Ne znam. Tako je.

8 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Časni sude, molim da se ova jedna
9 strana usvoji.

10 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Ima li prigovora?

11 G. HALLING: [Prevod] Nema. Mislim da ukupno govorimo o
12 dve strane. Ne vidim zašto ne bismo sve usvojili.

13 G. MIŠETIĆ: [Prevod] U redu je.

14 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Koliko vi strana
15 želite da se usvoji?

16 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Ja sam mislio samo jednu, ali nemam
17 problema da se usvoje sve dve [kao što je prevedeno].

18 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] 078552-01-TR,
19 revidirano ET, strane 1 i 2 se usvajaju.

20 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni sude, to će biti dokaz
21 1D248. Koji je stepen tajnosti za ovaj dokument kao i za
22 prethodni koji je dobio MFI oznaku?

23 G. MIŠETIĆ: [Prevod] To može biti javno kad je reč o ovom
24 prvom dokumentu. Radi se o intervjuu koji je dat za javnost, a
25 i drugi dokument može biti javni.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 106

1 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Stepen tajnosti je
2 javno.

3 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Hvala. Molim da se sada prikaže
4 P1745.

5 Verzija na albanskom ima referencu SPOE00260459 do
6 00360498. Potrebna mi je strana SPOE00360474.

7 P. Svedoče, molim da pogledate --

8 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Molim da se prikaže šta je pri dnu
9 strane.

10 P. Molim da pogledate šta tu piše i pogledaćemo sledeću
11 stranu, pa nam recite da li se tu bilo šta kaže o
12 saopštenjima.

13 G. MIŠETIĆ: [Prevod] U verziji na engleskom to je satran
14 6D00071. I još jedna strana. Da pređemo na sledeću stranicu.
15 Dovoljno je da pročitate do ovog mesta gde imamo crnu tačku. U
16 stvari, ne. Nastavite i dalje.

17 G. HALLING: [Prevod] Možda bi bilo korisno da branilac na
18 engleskom pročita odlomke koji ga zanimaju.

19 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Nema zapravo ovde ništa da se
20 pročita. Ja samo želim da mi svedok potvrdi da se ovde ne dus
21 [sic] -- diskutuje o saopštenjima za štampu.

22 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Možete li da nam
23 kažete koji je relevantni deo teksta.

24 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Pa, cela stranica i pozivam se na
25 stav 20 iz pretpretresnog podneska tužilaštva, na fusnotu 87,

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 107

1 gde se upućuje upravo na ove dve stranice u vezi sa tezom koja
2 se odnosi na saopštenje za štampu. Ja bih želeo da svedok
3 potvrdi da se zapravo u ovim odlomcima uopšte ne pominju
4 saopštenja za štampu.

5 P. Da li je tačno da se saopštenja za štampu uopšte ne
6 pominju u ovom delu teksta.

7 O. Tako je. U te dve stranice ne pominju se saopštenja.

8 P. Hvala.

9 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Časni sude, vidim koliko je sati,
10 trebaće mi možda još petnaestak minuta da dove -- priviš [sic]
11 -- privedem kraju.

12 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Svedoče, sada ćemo
13 poći na pauzu od deset minuta, što nam je običaj. Možete izaći
14 iz sudnice. Molim vas, ne razgovarajte ni sa kim o svom
15 svedočenju.

16 [Svedok privremeno napušta sudnicu]

17 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Nastavljamo sa
18 radom za deset minuta.

19 --- Prekid u 15:32h

20 --- Nastavak sa radom u 15:43h

21 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim da se svedok
22 uvede u sudnicu.

23 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Prihvatamo u dokaze
24 1D247 MFI, oznaka MFI, odn. označen u svrhu identifikacije se
25 uklanja.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 108

1 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Ažuriraćemo podatke u spisu
2 predmeta, časni sude.

3 [Svedok nastavlja svedočenje]

4 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Mišetiću,
5 izvolite, imate reč.

6 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Hvala, g. predsedavajući.

7 P. G. Selimi, imam jedan poslednji niz pitanja za vas, a
8 moja pitanja se odnose na pitanja koja vam je postavio tužilac
9 pred kraj svog ispitivanja. Pitanje se naime odnose na
10 krivično gonjenje protiv vas, koje je sprovedeno na Kosovu.

11 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Molim da se na ekranu prikaže
12 dokument sa oznakom 056965. U verziji na albanskom, potreban
13 nam je dokument 057003. U stvari, ne. Izvinjavam se. Pročitaću
14 ceo odgovarajući niz brojeva, 056953 do 057028. Oznaka
15 stranice koja nam je potrebna na engleskom glasi 056965. A,
16 što se tiče verzije na albanskom, potrebna nam je ista PDF
17 verzija dokumenta i to stranica 057003.

18 P. G. Selimi, ovo je optužnica koja je podignuta protiv vas.
19 Želim da pogledamo šta stoji u pododeljku 1). Tužilac vas je
20 optužio između ostalog, za to da ste u svojstvu pripadnika OVK
21 i lica koje je vršilo kontrolu nad zatvoreničkom objektu u
22 Likovcu itd. Da li se sećate da je to jedna od optužbe koje su
23 vam stavljene na teret, da ste postupali u tom svojstvu.

24 O. Ovo je bilo krivično suđenje sa jasnim ishodom. Da. Ovo
25 su bile optužbe koje su mi stavljene na teret. Ovo što vidim

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 109

1 pred sobom.

2 P. Da li je tačno da je zatvorenički objekat u Likovcu odn.
3 na albanskom Likocu, da je tim objektom upravljala vojna
4 policija?

5 O. Vojna policija je bila prisutna u Likovcu. Vojna policija
6 je takođe obezbeđivala štab operativne zone.

7 P. Da. Ali, vojna policija je takođe stražarila u
8 zatvoreničkom objektu. Da li ste vi tako shvatili situaciju?

9 O. Rekao sam svojevremeno, a pojavljam [sic] -- ponavljam i
10 sada, da nikakav zatvorenički objekat nije postojan, međutim,
11 ja sam oglašen krivim s tim u vezi i shodno tome mi je
12 izrečena i kazna.

13 P. Vaš stav glasi da vi niste komandovali vojnom policijom.
14 Da li je to tačno?

15 O. Da. Sahit Jashari je bio komandir vojne policije.

16 P. A, vaš stav u odnosu na ove optužbe koje su vam stavljene
17 na teret glasi, da je g. Jashari referisao upravi vojne
18 policije u glavnom štabu. Da li je to tačno?

19 G. HALLING: [Prevod] Samo da razjasnimo o kom vremenskom
20 periodu govorimo.

21 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Ja od svedoka tražim da iznese svoj
22 stav.

23 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] [nije uključio
24 mikrofona]. Pošto dobijete odgovor na to pitanje, postavite i
25 potpitanje u vezi sa vremenskim razdobljem.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 110

1 G. MIŠETIĆ: [Prevod]

2 P. Da li vaš stav glasi, da je komanda -- komandir vojne
3 policije, referisao upravi vojne policije, a ne vama kao
4 komandantu zone?

5 O. Ja sam bio komandant zone, a Sahit Jashari je bio
6 komandir vojne policije.

7 P. Koliko dugo je Sahit jashario bio komandir vojne
8 policije? Od kog do kog trenutka?

9 O. Kada se započelo sa obrazovanjem brigada, tada je
10 obrazovana i vojna policija u operativnoj zoni Drenica. Sahit
11 Jashari je tu dužnost obavljao sve vreme dok sam ja bio
12 komandant operativne zone Drenica. On je sve to vreme obavljao
13 dužnost komandira vojne policije.

14 P. Znači, u najmanju ruku do sredine februara 1999?

15 O. Mislim da je tako, ili možda do nekog ranijeg trenutka.

16 P. Dobro. Ako sam ja pravilno shvatio ono što ste vi rekli
17 tužilaštvu u belešci sa pripremnog razgovora 1 u stavu 17,
18 pročitacu vam šta tu stoji. Citiram:

19 "Glavni štab je postavljao direktora vojne policije.
20 Zamisao je bila da vojna policija iz svake operativne zone
21 referiše tom jednom čoveku a ne komandantu zone."

22 Da li tako glasi vaš iskaz.

23 G. HALLING: [Prevod] Časni sude, molimo da se pročita i
24 druga rečenica iz tog pasusa, kako bi se stekao uvid u opšti
25 kontekst.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 111

1 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Možete vi to
2 pitanje da postavite u dodatnom ispitivanju, po potrebi,
3 tužioče. Izvolite, nastavite.

4 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Hvala, časni sude.

5 SVEDOK: [Prevod] Da. Komandir vojne policije jeste
6 referisao komandantu zone, međutim, glavni štab je izdao
7 naređenje da vojna policija treba na drugi način da podnosi
8 izveštaje i to naređenje izdao je Fatmir Limaj.

9 G. MIŠETIĆ: [Prevod]

10 P. Da. Ali, ja vama kažem, da takav vaš stav objašnjava i
11 vašu odbranu. Zato ste vi tvrdili, da vi nikada niste vršili
12 kontrolu ni nad kakvim zatvoreničkim objektom, pod
13 pretpostavkom da je takav objekat uopšte i postojao.

14 O. Budite ljubazni pa ponovite pitanje, nisam najbolje
15 shvatio.

16 P. Pokušaću da pojednostavim stvari. Vi ste optuženi za to,
17 da ste vršili kontrolu nad zatvoreničkim objektom za koji se
18 navodi da je postojao u Likovcu. Ja vama kažem sledeće: vaš
19 stav glasi, da vi niste mogli da vršite takvu kontrolu, zbog
20 toga, što je shodno vašem iskazu, vojnom policijom komandovao
21 Fatmir Limaj, a ne vi. Da li je to tačno?

22 O. Ne. Čak i tokom samnog [sic] suđenja, ja nikada nisam
23 priznao, da je vojna policija bila pod mojom komandom i
24 komandom operativne zone Drenica, iako sam ja za to oglašen
25 krivim. Kasnije je stiglo naređenje u vezi sa reorganizacijom

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 112

1 i obukom vojne policije i da vojna policija ubuduće treba da
2 referiše neposredno direkciji vojne policije u glavnom štabu.
3 I tu odluku je doneo Fatmir Limaj.

4 P. Ako pogledamo optužnicu koja je postavljeno na ekranu u
5 rečenici ispod, pododeljka 1), piše da se navodi za koje se
6 terete, odnose na period od proleća 1998, do prvih meseci
7 1999."

8 Ako se ne varam, do reorganizacije je došlo u novembru
9 1998. godine. Šta se posle dogodilo, kako glasi vaš iskaz, ko
10 je komandovao vojnom policijom od tog perioda 1998, do prvih
11 meseci 1999. u Likovcu?

12 O. Sahit Jashari je bio komandir i on je referisao meni kao
13 komandantu zone. Ja sam mu izdavao naređenja.

14 P. Pa, u tom slučaju ne razumem vaš iskaz zabeležen u stavu
15 17 beleške sa pripremnog razgovora 1. Ako je i g. Jashari čak
16 i tokom prvih meseci 1999. godine izveštaje podnosio vama i
17 ako je on vama referisao, onda je nejasna rečenica, dozvolite
18 da dovršim u kojoj piše:

19 "...zamisao je bila da će sva vojna policija iz svih
20 operativna zona referisati jednom licu a ne komandantu zone."
21 Tu odluku doneo je Fatmir Limaj ili to lice je bilo Fatmir
22 Limaj."

23 O. Ne znam kog je meseca stiglo to naređenje. To je bilo
24 naređenje izdato u ime g. Limaja, čiji je smisao bio da vojna
25 policija iz svih zona treba da bude njemu potčinjena i njemu

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 113

1 da referiše.

2 P. Izvinjavam se. Meni je sada potpuno nejasno kako glasi
3 vaš stav.

4 Ako je direkcija vojne policije obrazovana negde u
5 novembru 1998, a mi sad govorimo o vremenskom periodu od tog
6 meseca, od novembra 1998, pa sve do završetka prvih meseci
7 1999. godine. Ja sam shvatio da ste vi najpre na moje pitanje
8 odgovorili da su vojna policija i g. Jashari bili pod vašom
9 komandom. Sada kažete pod komandom g. Limaja, šta je od ta dva
10 bio slučaj.

11 Da li je vojna policija bila pod vašom komandom, ili pod
12 komandom g. Limaja?

13 O. Dozvolite da još jednom razjasnim. Ne znam kog se meseca
14 to tačno odigralo, ali negde tokom ovog vremenskog perioda,
15 Sahit Jashari, komandir vojne policije je služio pod mojom
16 komandom. Ne znam u kom trenutku je tačno g. Limaj izdao
17 naređenje u kojem je bilo izričito navedeno da vojna policija
18 širom svih zona treba da referiše po hijerarhijskoj liniji g.
19 Limaju. Ne znam kada je tačno izdato to naređenje i ne znam u
20 kojoj je meri moglo da se sprovede u delo u praksi s obzirom
21 na tada preovladavajuće okolnosti, ali da. To naređenje jeste
22 postojalo.

23 P. Da li je u nekom trenutku vojna policija iz vaše zone
24 prestala vama da podnosi izveštaje i da vam referiše?

25 O. Ne. Ali, smatram da su takođe referisali i g. Limaju

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 114

1 neposredno. To je moje uverenje, mada ne mogu da navedem
2 nikakav konkretan primer.

3 P. Dobro. Vi ste obavljali dužnost komandanta operativne
4 zone do sredine februara 1999. Da li vi kažete da je g. Limaj
5 svoje naređenje izdao pre, ili pošto ste vi postali glavni
6 komandant OVK?

7 O. Pre. U vreme dok sam još bio komandant zone.

8 P. Smatrate da je on izdao to naređenje, ali kako sada
9 shvatam vaše svedočenje, uprkos tome, g. Jashari je nastavio
10 vama da referiše, sve dok niste postali glavni komandant OVK.
11 Da li sam to pravilno shvatio?

12 O. G. Jashari je nastavio meni da podnosi izveštaje sve
13 vreme dok sam ja bio komandant zone i on je postupao po mojim
14 naređenjima.

15 G. MIŠETIĆ: [Prevod] G. predsedavajući, hvala vam. Nemam
16 više pitanja za svedoka. Hvala i vama, g. Selimi.

17 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

18 G. Dixon, izvolite.

19 G. DIXON: [Prevod] Hvala, časni sude.

20 Unakrsno ispituje g. Dixon:

21 O. Dobar dan, g. Selimi. Ja se zovem Rodney Dixon i tokom
22 ostatka današnjeg dana ću vas ispitivati u ime svog branjenika
23 g. Kadrija Veselija, a svoje ispitivanje nastaviću i sutra.

24 G. Selimi, želeo bih da počnemo od iskaza koji ste dali
25 juče, a u vezi sa g. Rasinom Kiqinom. Tužilaštvo vam je

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 115

1 postavljano pitanja u vezi sa tim licem. To stoji na stranici
2 77 privremenog zapisnika od juče. Rekli ste da je:

3 "On bio -- da se on bavio obaveštajnim i
4 kontraobaveštajnim radom i da je bio pripadnik 111. brigade."

5 Rekli ste da ste ga vi postavili na tu dužnost, zatim vam
6 je postavljeno pitanje,

7 "...da li je on bio oficir na visokom položaju?"

8 Vi ste na to odgovorili:

9 "Bio je moj prijatelj" i imao je oficirski položaj na
10 nivou zone."

11 Da li se sećate da ste to juče izjavili?

12 O. To je tačno.

13 P. Zatim vam je postavljeno pitanje da li je on u sastavu
14 jedinice Sabita Gecija koju pominjete u svojoj izjavi. Vi ste
15 na to odgovorili:

16 "Ne. Rasim Kiqina je bio u sastavu te jedinice. Ja sam
17 Rasima Kicinu postavio na dužnost nešto kasnije. U operativnoj
18 zoni Drenica."

19 Sećate li se da ste i takav odgovor u nastavku pružili?

20 O. Da.

21 P. Kako bismo sagledali vaše celokupno svedočenje u vezi sa
22 ovim pitanjem, pa ću vam posle toga postaviti jedan broj
23 pitanja. U belešci sa pripremnog razgovora, strana 13 za sve
24 koji prate, nemamo taj tekst na albanskom, pa ću vam pročitati
25 naglas jedan odlomak da vidimo da li se toga sećate.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 116

1 Rekli ste da je on bio "mučenik koji je poginuo
2 neposredno pred kraj rata. Rekli ste da ste ga vi postavljali
3 da obavlja obaveštajnu službu funkciju, Kiqina nije bio u
4 sastavu grupe Sabita Gecija. On je uglavnom bio pripadnik 111.
5 Brigade i učestvovao je u mnogim borbama. Bio je oficir na
6 visokom položaju i bio je član tima u kojem su učestvovali i
7 Xhemalj Shaqiri, Shaban Draga i Xhemajl ili Xhemajl Bejta."

8 U stvari, izvinjavam se, ono prvo lice je bilo kemajl
9 Shaqiri, a ne Xhemajl Shaqiri. Ja sam pogrešno izgovorio lično
10 ime.

11 Da li se sećate da ste to izjavili tužilaštvu i da li je
12 ta izjava tačna.

13 O. To je sve tačno. Jedino što ja nisam rekao da je g.
14 Kiqina bio profesionalni vojnik. Ja sam rekao da je on
15 saradivao sa profesionilnim oficionirima [sic], ali ja nisam
16 siguran da je on bio profesionalno vojno lice, no svakako je
17 bio jedan od najuspešnijih oficira u operativnoj zoni Drenica,
18 no on nije bio profesionalni vojnik. G. Shaqiri, g. Draga i
19 drugi nisu bili vojna lica. Postoji i jedno treće lice, čije
20 mi ime sada izmiče, ne mogu da ga se setim, no svakako su bila
21 tri profesionalna vojna lica, tri oficira na teritoriji moje
22 zone. Sve dakle ovo što sam prethodno jeste tačno, samo sam
23 želeo da ovu tačku razjasnimo.

24 O. Dobro. Hvala. G. Kiqina je sve vreme bio na Kosovu, pre
25 nego što je započeo rat. On nikada nije bio u inostranstvu. N

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 117

1 je živeo na Kosovu i pridružio se OVK, dok je živeo na
2 teritoriji Kosova, da li je to tačno?

3 O. Da, to je tačno.

4 P. I kao što ste rekli, on nije bio profesionalno vojno
5 lice. Takođe nije bio obučen za obaveštajne i
6 kontraobaveštajne poslove, u vreme kada ste ga vi postavili na
7 dužnost da se time bavi?

8 O. Da. Izuzev ona tri profesionalna oficira, ni jedan jedini
9 pripadnik nije imao nikakvu vojnu obuku. To je važno i za g.
10 Kicinu.

11 P. I da bude sve sasvim jasno, nije bio prošao niti
12 konkretnu obuku iz oblasti obaveštajnog rada. Da li je to
13 tačno?

14 O. To je tačno.

15 P. Vi ste ga na tu funkciju postavili, zbog toga što je, kao
16 što ste rekli bio vaš prijatelj, tako da ste ga dobro
17 poznavali i u njega ste imali poverenje. Da li je to tačno?

18 O. To je tačno?

19 P. Što se tiče tog postavljenja, to postavljenje nije
20 izvešio niko iz glavnog štaba. Vi lično ste izvršili to
21 postavljenje. Da li je to tačno?

22 O. To je tačno.

23 P. G. Kadri Veseli nije učesvovao u toj odluci da se na tu
24 funkciju postavi g. Kiqina. Da li je to tačno?

25 O. Ne, nije. Nije učestvovao.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 118

1 P. Da razjasnimo nešto sa vama da vidimo da li se toga
2 sećate, znam da je prošlo dosta vremena. Sećate li se kada ste
3 vi njega postavili na tu dužnost, na nivou zone?

4 O. Ne mogu da se setim toga.

5 P. Možda možemo da pokušamo da rekonstruišemo hronologiju
6 događaja zajedno. Nešto ranije danas su vam postavljena
7 pitanja u vezi sa periodom reorganizacije OVK u novembru 1998.
8 godine. Sećate li se pitanja koja su vam postavljena u vezi sa
9 tim vremenskim periodom?

10 O. Da.

11 P. Tada je g. Bislím Zyrapi zajedno sa drugima, počeo da
12 učestvuje u reorganizaciji vrlo bazičnih struktura kakve su do
13 tada postojale u OVK. Da li se vi tako sećate događaja?

14 O. Da.

15 P. To se odigralo u novembru 1998. Da li se slađe [sic] --
16 slažete da ste vi približno u tom vremenenskom periodu
17 postavljali ljude na položaje unutar svoje zone. Na primer, da
18 ste postavljali ljude na položaje povezane sa obaveštajnim
19 poslovima i sa drugim poslovima, unutar strukture operativne
20 zone.

21 O. Pa, moguće je da je to tačno. Kao što sam rekao, ne znam
22 tačno kada je do toga došlo, ali negde u vremenskom periodu
23 koji ste naveli.

24 P. Pre nego što je g. Kiqina preuzeo dužnost na koju ste ga
25 vi postavljali, nisu postojale nikakve obaveštajne strukture

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 119

1 na nivou zone koje bi vama referisale. Da li je to tačno?

2 O. Da. To je tačno.

3 P. Po postavljenju g. Kicine, on je referisao neosporedno
4 vama, pošto ste vi bili njegov komandant zone?

5 O. Tako je.

6 P. Da li je on imao nekog pomoćnika ili je on jedino on u
7 zoni radio na obaveštajnim poslovima?

8 O. Ne sećam se nikoga drugog, izuzev g. Kicine.

9 P. A, šta je sa brigadama, brigade koje su u toj fazi
10 donekle bile obrazovane. Pomenuli ste 111. Brigade. Da li je
11 neko iz te brigade radio na obaveštajnim poslovima?

12 O. Ne. Ne sećam se da je bilo oficira za obaveštajni i
13 kontraobaveštajni rad na nivou brigade.

14 P. Vi ste izjavili da je g. Kiqina učestvovao u mnogim
15 borbama. Te borbe su se vodile u maju, junu, julu, avgustu,
16 septembru mesecu. Da li je to period manje više o kom
17 govorimo?

18 O. Da. G. Kiqina je bio izuzetan borac.

19 P. Da. Ranije ste rekli da je on od samog početka borbi
20 učestvovao u njima. To je bilo 1998. godine. Želeo sam da
21 razjasnimo to zbog zapisnika, i on je prevashodno bio
22 pripadnik 111. brigade, je l' tako?

23 O. Tako je. Povrh posla koji je obavljao u sklopu 111.
24 brigade, on je dolazio u pomoć i drugim brigadama koje su
25 učestvovale u borbama.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 120

1 P. U koje druge brigade je dolazio da pruži pomoć?

2 O. Prevashodno kad su se vodile borbe, on bi se javio kao
3 dobroboljac zajedno sa drugim pripadnicima kako bi im pružio
4 podršku. Prevashodno je to bilo u 113. Brigadi.

5 P. I kasnije, mislim da ste rekli da je on postavljen na taj
6 položaj u obaveštajnom sektoru i to je bilo negde u novembru,
7 no on je i dalje dejstvovao u sklopu brigade i učestvovao u
8 borbama, sve vreme dok je bio na položaju u obaveštajnom
9 sektoru zone, je li tako?

10 O. On je prevashodno učestvovao u borbenim operacijama i
11 vrlo malo je to radio u sklopu svoje uloge.

12 P. Kada kažete vrlo malo u sklopu svoje uloge, mislite na
13 ulogu koju je imao u obaveštajnom sektoru na nivou zone?

14 O. Da. Njegov zadatak bio je da se što više približi
15 neprijateljskim snagama i da otkrije kojim oružjem raspolažu,
16 koliko imaju ljudi, na kom su položaju, u blizini kojih drugih
17 položaja i on je direktno učestvovao u borbama.

18 P. Iako je imao ograničenu ulogu u obaveštajnom sektoru,
19 tačno je da je on imao zaduženje da prikuplja informacije o
20 položaju srpskih snaga i ljudstvu koje imaju i oružju kojim
21 raspolažu. Da li je to ono što nam kažete?

22 O. Da, tako je.

23 P. I kada bi pribavio te informacije, on vam ih je
24 prosleđivao vama kao komandantu zone, je li tako?

25 O. Da.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 121

1 P. On ih nije prosleđivao bilo kome drugom u glavnom štabu,
2 je li tako?

3 O. On je to prosleđivao načelniku štaba. Načelniku
4 operacija, kako bi se preduzele neophodne mere shodno
5 pribavljenim podacima.

6 P. Kada kažete načelniku štaba, mislite na načelniku štaba
7 vaše zone, g. Shekirija, je li tako?

8 O. Da. Ja mislim na načelnika štaba zone i načelnika
9 operacija.

10 P. A, ko je bio načelnik operative, operacija u zoni?

11 O. Xhemajl Bejta. Takođe profesionalni vojnik.

12 P. A, treće lice koje ste pomenuli, g. Shaban Draga, na kom
13 je on položaju bio u zoni?

14 O. I on je bio u operacijama, prevashodno se bavio obukom i
15 pripremom oficira.

16 P. Koliko je vama poznato, g. Kiqina nije prosleđivao te
17 informacije g. Kadriju Veseliju, zar ne?

18 O. Ne znam. Ne raspolazem tim informacijama.

19 P. Ja vas pitam šta vi znate. Dakle, koliko je vama poznato,
20 on je dostavljao izveštaje načelniku štaba i vama, nije
21 referisao g. Veseliju, je li tako?

22 G. HALLING: [Prevod] časni sude, upravo je rekao da nema
23 tu informaciju.

24 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Usvaja se.

25 G. DIXON: [Prevod] Ja ga pitam, šta zna.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 122

1 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Pa, upravo mi je
2 rekao da ne zna.

3 G. DIXON: [Prevod] Reći ću vam koja je moja teza. Ja
4 tvrdim da g. Kiqina nije podnosio izveštaje g. Veseliju. Da li
5 to odgovara vašem sećanju?

6 G. HALLING: [Prevod] Koji je osnov?

7 G. DIXON: [Prevod] Ja nisam dobio odgovor.

8 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] VI niste dobili
9 odgovor koji ste hteli, ali je -- jeste dobili odgovor.

10 G. DIXON: [Prevod] Ali, ja bih želeo da mu iznesem svoju
11 tezu. Mogu li tako da nastavim?

12 P. Vi ste rekli da je g. Kiqina referisao načelniku štabu i
13 vama, ali nije izveštavao nikog više, hijerarhijski gledano
14 više koliko je vama poznato, zar ne?

15 G. HALLING: [Prevod] Prigovor. Već smo čuli odgovor na
16 ovo pitanje.

17 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Odgovorite na ovo
18 pitanje, pa pređimo na sledeću temu.

19 SVEDOK: [Prevod] G. Kiqina je bio u mojoj komandi i on je
20 meni podnosio izveštaje i operativnoj zoni -- dakle, meni u
21 operativnoj zoni Drenica.

22 G. DIXON: [Prevod] Da, hvala.

23 P. G. Selimi, interesuje me sada čega se sećate, kada je reč
24 o periodu novembra 1998, i kada je reč o reorganizaciji. Da li
25 se sećate da je tada bilo kontakta sa g. Zyrapijem u pogledu

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 123

1 toga da se unapredi struktura OVK i poboljša, kako bi OVK
2 dejstvovala u većem saglasju?

3 O. Da. Sećam se toga.

4 P. Da li se sećate koja je bila priroda tih razgovora. Šta
5 ste nastojali da postignete u tom trenutku?

6 O. Ovo se prevashodno ticalo obrazovanja jedinica. Na
7 primer, u mojoj zoni, imao sam brigade, ali one nisu imale
8 bataljone, čete, vodove, te je ideja bila da se izvrši
9 reorganizacija, kako bi se ustrojila operativna zona Drenica,
10 uz podršku oficira u zoni.

11 P. Kada kažete da se reorganizuje operativna zona, o kakvim
12 promenama govorimo, koje ste mere preduzeli?

13 O. Pokušao sam da vam to objasnim. Cilj je bio da zona bude
14 što više organizovana kada je reč o ustrojstvu, opremu, da ima
15 funkcionalnu brigadu, bataljon, četvu, kao i da se organizuje
16 obuka za oficire.

17 P. Možete li nam reći koliko ste bili uspešni u tome.

18 Shvatam da je to bio cilj, no nisu li postojali ozbiljni
19 problemi da se ostvari taj cilj?

20 O. U mojoj zoni su stalno vođene borbe. Bilo je
21 organizacionih poteškoća. Imali smo puno posla i ja nisam
22 uspeo da postignem da su sve jedinice u potpunosti obrazovane.

23 P. Da li se sećate da u tom periodu, počev od novembra 1998,
24 da na nivou glavnog štaba su prvi put tada počeli da
25 uspostavljaju direkcije u različitim oblasnima. Na primer,

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 124

1 direkcija za informisanje, za obaveštajni rad i da su one
2 dobile oznake popug G1, G2, G3. Da li se sećate da se s tim
3 otpočelo u tom periodu?

4 O. Da. To je tačno.

5 P. Da li se sećate da u to vreme, kada je reč o obaveštajnom
6 radu, g. Kadri Veseli je raspoređen u direkciju G2, i radilo
7 se tada na obrazovanju te direkcije na nivou glavnog štaba.

8 O. Da. Sećam se toga.

9 P. Sve do tog trenutka, vi niste znali na kom je položaju
10 bio g. Veseli, je li tako?

11 O. Tako je. Nisam znao.

12 P. Ali, potom krajem 1998, to vam je postalo jasnije nakon
13 što su počeli da obrazuju direkcije, je li tako?

14 O. Tako je.

15 P. I od tog perioda nadalje, dakle govorimo o kraju 1998,
16 nakon što se otpočelo sa organizacijom, vi niste imali
17 direktne kontakte sa g. Veselijem kada je bio na položaju
18 načelnika službe G2. Tako je. Nisam imao bilo kakve kontakte i
19 mislim da sam se u tom periodu sa njim sastao samo jednom ili
20 dvaput.

21 P. I tada kada ste se videli, vi se niste sastali kako biste
22 imali neki zvanični sastanak s njim, već je to bilo onako u
23 prolazu, je li tako?

24 O. Ja sam tek znao njega, poznao i sastao se, nisam s njim
25 razgovarao o organizaciji niti bilo čemu slično. Sećam se da

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 125

1 sam se jedno prilikom s njim video kao i sa nekim drugim
2 licima koja su bila ranjena i nismo vodili nikakve takve
3 razgovore.

4 P. Da. Govorićemo o 1999. i o tom periodu sutra, no da
5 završimo sada sa 1998. godinom.

6 U tom periodu, govorimo o novembru i decembru, da li je u
7 tom periodu u vašoj zoni g. Kiqina dejstvovao i kao borac u
8 brigadi, ali i kao vaš čovek zadužen za obaveštajni rad na
9 nivou zone?

10 O. Da, tako je. I u jednom i u drugom.

11 P. I u tom vreme u zoni, da li ste imali redovne sastanke,
12 ili je to bilo teško s obzirom na okolnosti na terenu.

13 O. Ne. Sastanci su bili vrlo retki i bilo ih je vrlo teško
14 organizovati na nivou zone.

15 P. Da. Kako ste onda komunicirali, ili su te komunikacije
16 bile retke i samo sporadične prirode?

17 O. Mislite na gospodinu [sic] -- g. Kiqinu ili uopšteno na
18 nivou zone?

19 P. Na nivou zone, komande zone, uključujući i sa g. Kicinom?

20 O. Imao sam razne poteškoće u smislu komunikacije na nivou
21 zone, s obzirom na borbe i druge poteškoće koje smo imali.
22 Služio sam se radio aparatom koji često nije radio, nije
23 funkcionisao i posezali smo za fizičkim kontaktom.

24 P. Da li ste ikada napismeno dobijali izveštaje od g. Kicine
25 u tom periodu. Govorimo o kraju 1998?

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 126

1 O. Koliko se sećam, usmeno sam dobijao izveštaje o kretanju
2 snaga, u velikoj meri, a kada je reč o operativnom planu, na
3 tome su radili profesionalni oficiri koji su bili u zoni. Kad
4 je reč o kretanjima vojske i policijskih snaga.

5 P. Govorili ste nam o profesionalnim vojnicim -- oficirima,
6 da li su oni u to vreme mogli da vrše obuku, s obzirom na
7 poteškoće s kojima ste bili suočeni?

8 O. Tokom izvesnog perioda, nastojali smo da organizujemo
9 obuke. Ne znam da li je to bilo nakon ofanzive u septembru ili
10 kasnije. Pokušali smo da organizujemo obuku za oficire.

11 P. Kada kažete "pokušali ste", da li ste uspeli u tome,
12 dokle ste stigli sa time, koliko ste bili uspešni?

13 O. Ne za profesionalne oficire, već sam hteo da kažem da su
14 profesionalni oficiri vodili obuku za druge oficire.

15 P. Da. Shvatam da su oni vodili obuku, no koliko je bilo
16 realno izvodivo da se u to vreme vrši takva obuka?

17 O. Taj plan je bilo veoma teško sprovesti zbog borbi i zbog
18 velikih gubitaka koje smo pretrpeli u zoni.

19 P. I na kraju, rekli ste da je g. Kiqina ubijen neposredno
20 pre kraja rata. Da li se sećate gde i kada je to bilo?

21 O. Ubijen je kada je putovao od Drenice ka Paštriku. Ubijen
22 je u mestu Arlat, blizu puta. Srpske snage su ga ubile i tada
23 je ubijen i Ragip Halilaj.

24 P. To je bilo 1999?

25 O. Da. 1999.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)
Unakrsno ispituje g. Dixon

Strana 127

1 P. On je i dalje bio borac u brigadi i bio vaš obaveštajni
2 oficir sve do tog trenutka, je li tako?

3 O. Mislim da je tako bilo. Jedva da je obavljao te funkcije.
4 Prevedashodno je bio sa vojnicima i učestvovao je u borbenim
5 operacijama i bio je sa oficirima iz 111. brigade.

6 P. Kada kažete "jedva da je obavljao te funkcije, pod tim
7 mislite na funkcije u obaveštajnoj službi, je li tako?

8 O. U obaveštajnoj i kontraobaveštajnoj službi.

9 P. Hvala.

10 G. DIXON: [Prevod] Časni sude, vidim koliko je sati.
11 Možemo sada da se zaustavimo.

12 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala. Svedoče,
13 završili smo za danas. Potrebno je da se vratite sutra ujutru
14 u 9:00 sati. Nastavićemo tada sa vašim ispitivanjem. Molim da
15 ni sa kim izvan sudnice ne govorite o svom iskazu. Hvala vam
16 što ste danas dali iskaz.

17 I zahvaljujem i g. Qerkiniju na prisustvu.

18 SVEDOK: [Prevod] Hvala.

19 [Svedok napušta sudnicu]

20 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Nastavljamo sa
21 radom u sredu u 9:00h ujutru.

22 --- Sednica se završava u 16:30 časova

23

24

25